

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1951-1952.

ZITTIJD 1951-1952.

BUDGET du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1952.

BEGROTING van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1952.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952 afférentes au budget du Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6,911,801,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 6,911,801,000 frank belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc. ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz. alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

H.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Donné à Hinterriss, le 28 septembre 1951.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur.

Le Ministre des Finances.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Gegeven te Hinterriss, 28 September 1951.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken.

M. BRASSEUR.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

TABLEAU

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
TITRE I. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1,956
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1.	»	
	2. Administration centrale	28,436	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	99,506	
	4. Conseil d'Etat	20,754	
			148,696
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1.	»	
	2. Administration centrale	400	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	498	
	4. Conseil d'Etat	»	
			898
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1.	»	
	2. Administration centrale	4,100	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	»	
	4. Conseil d'Etat	»	
	5. Services extérieurs de sécurité civile	75,547	
			79,647
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		425
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1.	»	
	2. Administration centrale	650	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,840	
	4. Conseil d'Etat	40	
	5. Services extérieurs de sécurité civile	23,438	
			25,968
8	Allocations et dépenses de service social		300
	Totaux pour le § 1		258,315
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, assurances et autres dépenses de consommation :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	130	
	2. Administration centrale	648	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	2,300	
	4. Conseil d'Etat	255	
	5. Services extérieurs de sécurité civile	1,420	
			4,753

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
		TITEL I. — Gewone uitgaven.		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.		
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.		
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1	
1.685	1.520	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden:	3	
»	»	1.		
26,753	23,560	2. Hoofdbestuur.		
93,242	88,350	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
19,976	18,800	4. Raad van State.		
139,971	130,710	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel:	4	
»	»	1.		
425	300	2. Hoofdbestuur.		
498	350	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
»	»	4. Raad van State.		
923	650	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel:	5	
»	»	1.		
2,163	1,480	2. Hoofdbestuur.		
»	»	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
»	»	4. Raad van State.		
8,815	8,470	5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
10,978	9,950	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	6	
210	55	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen):	7	
»	»	1.		
651	385	2. Hoofdbestuur.		
1,791	1,542	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
25	9	4. Raad van State.		
381	417	5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
2,848	2,353	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon:	8	
245	63	Totale voor § 1.		
157,285	145,726	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.		
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, verzekeringen en andere verbruiksuitgaven:	9	
135	111	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.		
648	645	2. Hoofdbestuur.		
1,984	1,916	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
225	223	4. Raad van State.		
175	115	5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
3.167	3.010			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre	510	
	2. Administration centrale	1,430	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	5,995	
	4. Conseil d'Etat	905	
	5. Services extérieurs de sécurité civile	6,050	14,890
11	Publications effectuées par le Département		100
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	4,575	
	2. Fournitures de bureau	2,390	
	3. Machines de bureau	134	
	4. Mobilier	235	7,334
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	300	
	2. de l'Administration centrale	245	
	3. des Gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement	665	
	4. du Conseil d'Etat	»	
	5. des Services extérieurs de sécurité civile	2,088	3,298
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1.	»	
	2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre)	820	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	1,185	
	4. Conseil d'Etat	60	
	5. Services extérieurs de sécurité civile	3,400	5,465
15	Dépenses de formation professionnelle		5
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs)		900
17	Dépenses diverses d'administration		175
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	751	
	2. Services temporaires	148,985	149,736
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1.		
	2. Administration centrale : dépenses diverses résultant du fonctionnement du « Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, politiques et juridiques des diverses régions du pays »	667	
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	622	1,289
	Totaux pour le § 2		187,945
	Totaux pour le chapitre I		446,260

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
532	394	Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen:		10
1.550	1.386	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.		
6.600	5.939	2. Hoofdbestuur.		
1.110	910	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
325	743	4. Raad van State.		
		5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
10.117	9.372	Door het Departement uitgevoerde publicaties		11
175	235	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:		12
3.367	2.982	1. Brandstoffen.		
1.653	1.154	2. Bureelbenodigdheden.		
558	494	3. Bureelmachines.		
660	248	4. Meubilair.		
6.238	4.878	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld:		13
410	380	1. van de Minister en het Kabinet.		
125	125	2. van het Hoofdbestuur.		
615	1.110	3. van de Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
50	»	4. van de Raad van State.		
300	345	5. van de Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
1.500	1.960	Uitgaven in verband met de verplaatsingen:		14
»	»	1.		
995	582	2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).		
1.255	1.040	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
70	12	4. Raad van State.		
122	114	5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.		
2.442	1.748	Uitgaven voor beroepsscholing		15
5	»	Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).		16
400	100	Diverse bestuursuitgaven		17
75	»	Werken en leveringen voor eerste uitrusting:		18
750	875	1. Vaste diensten.		
»	»	2. Tijdelijke diensten.		
750	875	Andere uitzonderingsuitgaven:		19
»	»	1.		
1.175	615	2. Hoofdbestuur: diverse bedieningskosten van het « Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke, politieke en rechtskundige vraagstukken van de verschillende gewesten van het land ».		
457	»	3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten.		
1.632	615	Totalen voor § 2.		
26.501	22.793	Totalen voor hoofdstuk I.		
183.786	168.519			
=====	=====			

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique		»
21	Subventions de prévoyance sociale		»
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Ecoles de police	500	500
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subsides aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement et l'équipement d'abris	45,000	45,000
24	Subventions diverses :		
	1. Fonds communal d'assistance publique (loi du 24 décembre 1948, art. 6)	1,000,000	
	2. Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9)	4,158,000	
	3. Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27)	705,000	
	4. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages (loi du 22 février 1949)	18,000	
	5. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers	2,000	
	6. Union des villes et communes belges	50	
	7. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs	5	
	8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	70	
	9. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique (des avances pourront être consenties au fur et à mesure des nécessités)	3,542	
	10. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique	100	
	11. Fédération nationale des agents de la P.A.P.	30	
	12. Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	6	
	13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie	14,000	
	14. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre	2,170	
			5,902,973
25	Subventions exceptionnelles		»
	Totaux pour le chapitre II		5,948,473
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la patrie. — Location de terrains. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	1,270	
	2. Construction, aménagement et équipement d'abris nouveaux dans des bâtiments de l'Etat	2,000	
	3. Remise en état, entretien ou éventuelle désaffectation des abris existants.	550	
			3,820
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état des cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès	300	300
	Totaux pour le chapitre III		4,120

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.				
»	»	Toelagen van economische aard	20	
»	»	Toelagen voor sociale voorzorg	21	
500	273	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22	
		1. Politiescholen.		
		Toelagen voor werken :	23	
»	»	1. Toelagen aan de gemeenten, aan de N.M.B.S., aan de R.T.T., aan de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten en uitrusten van schuilkelders.		
		Diverse toelagen :	24	
1,000,000	1,000,000	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand (wet van 24 December 1948, art. 6).		
4,040,000	4,020,000	2. Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art. 9).		
600,000	600,000	3. Fonds der provinciën (wet van 24 December 1948, art. 27).		
18,000	17.243	4. Toelagen aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen arbeiden, verblijven (wet van 22 Februari 1949).		
2,000	2.000	5. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de privaattwoningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers.		
50	85	6. Bond der Belgische steden en gemeenten.		
5	5	7. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.		
70	90	8. Vaderlandslievende inrichtingen in de Oosterkantons.		
4,665	3,000	9. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied (voorschotten zullen mogen toegestaan worden naarmate de noodwendigheden).		
100	3	10. Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.		
30	3	11. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B.		
6	6	12. Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden.		
3,500	5,000	13. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel bestemd voor de brandweerdiensten.		
750	675	14. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoeken betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd.		
5,669,176	5.653,110	Uitzonderingstoelagen	25	
»	»	Totalen voor hoofdstuk II.		
5,669,676	5,653,383			
HOOFDSTUK III. — WERKEN.				
		Lopende werken :	26	
1,400	820	1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Huren van gronden. — Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de nederkruisen. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.		
200	»	2. Bouwen, inrichten en uitrusten van nieuwe schuilkelders in de gebouwen van de Staat.		
1,600	820	3. Herstelling, onderhoud of eventuele buitendienststelling van de bestaande schuilkelders.		
		Uitzonderingswerken :	27	
2,000	466	1. Herstellen van Belgische militaire kerkhoven en hun toegangswegen.		
3,600	1.286	Totalen voor hoofdstuk III.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1952.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizend talen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizend talen fr.)
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. Dépenses courantes :		
	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires; traitement intégral et indemnités du commissaire de police de Saint-Vith	520	
	2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et secours	37,168	
	3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau	610	
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements	1,000	
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	75	
	6. Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	6	
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	200	
	8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles	425	
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	1,000	
	10. Frais de transport de miliciens	2,790	
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (<i>y compris les dépenses des exercices antérieurs</i>)	275,000	
	12. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la patrie pendant les guerres 1914-1918 et 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation	150	
	13. Dépenses électorales	7,825	
	14. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance	50	
	15. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers	440	
	16. Acquisition de matériel pour les services d'incendie	500	
	17. Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alerte. — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. — Installation d'un réseau radiotéléphonique	88,805	
	18. Frais de propagande en matière de sécurité civile	12,450	
	19. Entretien et conservation de matériel de sécurité civile : aménagement de locaux, indemnités au personnel de surveillance, dépenses de consommation, achat de matériel, etc.	400	
	20. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	70,000	
			499,414
29	Dépenses exceptionnelles :		
	Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité pour assurer la sécurité civile (<i>pour mémoire</i>)	»	
	Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité : achat de papier spécial, frais d'impression et d'envoi (<i>pour mémoire</i>)	»	
	Dépenses résultant de la consultation populaire au sujet de la question royale (<i>pour mémoire</i>)	»	
			»
	Totaux pour le chapitre IV		499,414
	Totaux pour les dépenses ordinaires		6,898,267
			=====
	TITRE II. — Dépenses résultant de la guerre.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
308	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1.		
	2. Administration centrale	2,714	2,714
	Totaux pour le chapitre I		2,714
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
Bedrag der, voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	28
		Lopende uitgaven :	
465	366	1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren; volledige wedde en vergoedingen van de politiecommissaris van Sankt-Vith.	
33,760	28,800	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en hulpelden.	
1,200	570	3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureelkosten.	
800	650	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten.	
75	55	5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
6	4	6. Uitkeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren-Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830.	
200	195	7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffers van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
425	282	8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën.	
525	300	9. Werkingsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.	
2,850	1,985	10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
170,000	7,438	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
150	145	12. Vervoerkosten van de gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het vaderland gestorven militairen, gefusilleerden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen, waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de Natie is overgelaten.	
100	10,900	13. Verkiezingsuitgaven.	
100	27	14. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand.	
150	220	15. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.	
220	100	16. Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten.	
1,100	680	17. Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmeringscentra. — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. — Inrichten van een radiotefonisch net.	
»	»	18. Propagandakosten inzake burgerlijke veiligheid.	
500	»	19. Onderhoud en bewaring van materieel van de burgerlijke veiligheid : inrichten van lokalen, vergoedingen aan het bewakingspersoneel, verbruikskosten, aankoop van materieel, enz.	
»	»	20. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
212,626	52,717	Uitzonderingsuitgaven :	29
307,000	»	Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid voor de verzekering van de burgerlijke veiligheid (pro memorie).	
300	3,952	Kosten voortvloeiend uit de algemene vernieuwing van de eenzelvigheidskaarten : aankoop van speciaal papier, druk- en verzendingskosten (pro memorie).	
»	8,375	Uitgaven voortvloeiend uit de volksraadpleging omtrent de koningskwestie (pro memorie).	
307,300	12,327		
519,926	65,044		
6,376,988	5,888,232	Totalen voor hoofdstuk IV.	
		Totalen voor de gewone uitgaven.	
		TITEL II. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	303
4,530	4,378	1.	
4,530	4,378	2. Hoofdbestuur.	
		Totalen voor hoofdstuk I.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1952 — Dienstjaar 1952	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
326	Travaux courants :		
	1. Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Location de terrains, réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès	520	520
327	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état des cimetières militaires et monuments commémoratifs étrangers et de leurs voies d'accès		
	Totaux pour le chapitre III		520
	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
328	Dépenses courantes :		
	1. Identification et sépulture de victimes de la guerre 1940-1945. — Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. — Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières. — Frais de rapatriement des corps de membres des forces expéditionnaires belges en Corée (<i>y compris des dépenses des exercices antérieurs</i>)	9,600	
	2. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc., effectués pour compte de la P.A.P. (<i>y compris les dépenses des exercices antérieurs</i>)	700	
	Indemnités allouées aux bourgmestres (<i>pour mémoire</i>)		10,300
	Totaux pour le chapitre IV		10,300
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre		13,534
	Totaux pour le budget du Ministère de l'Intérieur		6,911,801

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1951.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. BRASSEUR.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

BAUDOUIN.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1950 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1951 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1950 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	326
3.400	2.620	1. Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 ter aarde bestelde vreemde militairen. — Huren van gronden, herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen.	
		Uitzonderingswerken :	327
1.175	»	1. Herstellen van vreemde militaire kerkhoven en gedenktekens en van hun toegangswegen.	
4.575	2.620	Totale voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	328
6.500	3.570	1. Identificatie en teraardebestelling van oorlogsslachtoffers 1940-1945. — Kosten van overbrenging van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. — Uitgaven voortvloeiend uit de hergroepering der lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen. — Repatriëringskosten der lijken van leden van het Belgisch expeditiekorps in Korea (met inbegrip van uitgaven der vorige dienstjaren).	
1.200	1.350	2. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz., uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
»	130	Vergoedingen verleend aan de burgemeesters (pro memorie).	
7.700	5.050	Totale voor hoofdstuk IV.	
7.700	5.050	Totale voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
16.805	12.048	Totale voor de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
6.393.793	5.900.280		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 28 September 1951.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. BRASSEUR.

BAUDOUIN.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

(14)

NOTE CONCERNANT L'ÉVOLUTION DES CRÉDITS.

Ainsi qu'il résulte du tableau ci-avant, les dépenses du Département de l'Intérieur ont évolué comme suit au cours des trois derniers exercices :

	Dépenses ordinaires — Gewone uitgaven	Dépenses résultant de la guerre — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	Total — Totaal
Crédits sollicités pour l'exercice 1952. — <i>Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952</i> fr.	6,898,267,000	13,534,000	6,911,801,000
Crédits sollicités pour l'exercice 1951 (y compris les amendements et les ajustements de crédits du premier feuillet). — <i>Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1951 (met inbegrip van de amendementen en kredietaanpassingen van het eerste blad)</i>	6,376,988,000	16,805,000	6,393,793,000
Dépenses réelles probables de l'exercice 1950. — <i>Vermoedelijke werkelijke uitgaven over het dienstjaar 1950</i>	5,888,232,000	12,048,000	5,900,280,000

Par rapport à l'exercice 1951, les prévisions pour 1952 sont donc en augmentation de 521,279,000 francs pour le titre I réservé aux dépenses ordinaires et en diminution de 3,271,000 francs pour le titre II relatif aux dépenses issues de la guerre.

Pour la comparaison avec 1950, il convient de noter que les crédits de l'exercice 1951 comprennent les sommes ci-après pour des dépenses dont l'exercice 1950 n'a pas été affecté : 307,000,000 de francs pour des dépenses de toute nature, tendant à assurer la sécurité civile (art. 29-1), et un total de 165,000,000 de francs environ pour l'octroi, en vertu de la loi du 9 juillet 1951, d'indemnités de milice en temps de paix et pour des dépenses diverses résultant de l'appel anticipé sous les armes d'une demi-classe supplémentaire de milice.

L'augmentation susvisée de 521,279,000 francs est due pour sa plus grande part à la majoration du Fonds des communes (en plus : 118,000,000 de francs) et du Fonds des provinces (en plus : 105,000,000 de francs), et d'autre part à la réalisation du programme de sécurité civile mis sur pied en 1951. Ces dernières dépenses sont évaluées pour 1952 à 500,189,000 francs contre 323,849,000 francs en 1951 (en plus : 176,340,000 francs) et 16,950,000 francs en 1950. Un tableau de regroupement des dépenses de cette nature est annexé à la présente note.

L'évolution des crédits par chapitre est par ailleurs expliquée succinctement ci-après.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Crédits sollicités pour 1952 fr.	258,315,000
Crédits sollicités pour 1951	157,285,000
Dépenses probables de 1950	145,726,000

L'augmentation de 101,030,000 francs constatée pour 1952 par rapport à 1951, est due grosso-modo aux causes suivantes :

1° A la création éventuelle d'un cadre permanent pour l'exécution de la loi du 30 juillet 1951 octroyant des indemnités de milice en temps de paix (art. 3-2 : 1,059,000 francs) ;

2° A la revision des cadres des gouvernements provinciaux qui est toujours à l'étude et pour laquelle est prévue une somme supplémentaire de 1,939,000 francs (art. 3-3) ;

3° Au transfert, à la suite du vote de la loi à laquelle il est fait allusion au 1°, du titre II « Dépenses de guerre », au titre I « Dépenses

NOTA OMTRENT DE KREDIETEVLUTIE.

Zoals uit de voorgaande tabel blijkt hebben de uitgaven van het Departement van Binnenlandse Zaken zich tijdens de jongste drie dienstjaren, als volgt ontwikkeld :

	Dépenses ordinaires — Gewone uitgaven	Dépenses résultant de la guerre — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog	Total — Totaal
Crédits sollicités pour l'exercice 1952. — <i>Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952</i> fr.	6,898,267,000	13,534,000	6,911,801,000
Crédits sollicités pour l'exercice 1951 (y compris les amendements et les ajustements de crédits du premier feuillet). — <i>Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1951 (met inbegrip van de amendementen en kredietaanpassingen van het eerste blad)</i>	6,376,988,000	16,805,000	6,393,793,000
Dépenses réelles probables de l'exercice 1950. — <i>Vermoedelijke werkelijke uitgaven over het dienstjaar 1950</i>	5,888,232,000	12,048,000	5,900,280,000

Vergeleken met het dienstjaar 1951 bedragen de ramingen dus 521,279,000 frank meer voor titel I « Gewone uitgaven » en 3,271,000 frank minder voor titel II « Oorlogsuitgaven ».

Voor de vergelijking met 1950, dient men er rekening mede te houden dat de kredieten voor het dienstjaar 1951, de volgende sommen omvatten, waarmede de begroting voor het dienstjaar 1950 niet bezwaard was : 307,000,000 frank voor de uitgaven van alle aard, in verband met de burgerlijke veiligheid (art. 29-1) en een totaal van nagenoeg 165,000,000 frank voor het verlenen, op grond van de wet van 9 juli 1951, van militievergoeding in vredetijd en voor diverse uitgaven voortvloeiend uit de vervroegde oproeping van een bijkomende halve lichterij.

De vorenvermelde verhoging van 521,279,000 frank is voor haar grootste gedeelte toe te schrijven aan de vermeerdering van het Fonds der gemeenten (meer : 118,000,000 frank) en van het Fonds der provinciën (meer : 105,000,000 frank), en anderzijds aan de verwezenlijking van het in 1951 opgemaakt programma van burgerlijke veiligheid. Deze laatste uitgaven zijn voor 1952 op 500,189,000 frank geraamd tegen 323,849,000 frank in 1951 (meer : 176,340,000 frank) en 16,950,000 frank in 1950. Een verzameltabel van de uitgaven van die aard is aan de onderhavige nota gehecht.

De kredietevolutie, per hoofdstuk, is hieronder verder beknopt toegelicht :

TITEL I.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Aangevraagde kredieten voor 1952 fr.	258,315,000
Aangevraagde kredieten voor 1951	157,285,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950	145,726,000

De verhoging van 101,030,000 frank voor 1952 vergeleken met 1951, wordt grosso-modo verklaard door :

1° De eventuele instelling van een vast kader voor de uitvoering van de wet van 30 juli 1951, houdende toekenning van militievergoeding in vredetijd (art. 3-2 : 1,059,000 frank) ;

2° De herziening van het kader der provinciale gouvernementen die nog steeds ter studie ligt en waarvoor een bijkomende som van 1,939,000 frank is uitgetrokken (art. 3-3) ;

3° Het overbrengen, ingevolge de goedstemming der wet waarvan sprake in 1°, van titel II « Oorlogsuitgaven » naar titel I « Gewone

ordinaires », des rémunérations de 24 agents du service temporaire qui s'occupait de la régularisation des indemnités de milice payées par les communes et les consulats en temps de guerre, c'est-à-dire jusqu'au 15 juin 1949, date de la remise de l'armée sur pied de paix (art. 5-2: 1,804,000 francs);

4° A la création des nouveaux organismes de sécurité civile prévus par les arrêtés des 18, 19 et 20 juin 1951 publiés au *Moniteur belge* du 22 juin (en plus à l'art. 5-5: 66,732,000 francs et à l'art. 7-5: 23,057,000 francs);

5° Aux effets de l'arrêté royal du 16 mai 1951 majorant les allocations familiales et allocations de la mère au foyer (estimation: 1,025,000 francs);

6° Aux augmentations barémiques normales (1,615,000 francs);

7° Au calcul des rémunérations à 105 % par application de l'article 15 du statut pécuniaire du personnel de l'Etat (4,469,000 francs).

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Crédits sollicités pour 1952	fr.	187,945,000
Crédits sollicités pour 1951		26,501,000
Dépenses probables de 1950		22,793,000

L'augmentation de 161,444,000 francs constatée pour 1952 par rapport à 1951, est le résultat des principaux facteurs de hausse et de baisse ci-après :

1° Création des nouveaux organismes de sécurité civile qui provoque des dépenses nouvelles pour 163,331,000 francs dont 148,985,000 francs sont relatifs à du matériel de premier équipement (art. 18-2);

2° Relèvement, de 25 % environ, des tarifs téléphoniques décrété par les arrêtés royaux des 7 et 8 mai 1951: en plus, environ 350,000 francs.

3° Examen anticipé, en application de la loi du 28 mars 1951, de la moitié de la levée de milice normalement applicable en 1953, ce qui provoque une dépense supplémentaire de 130,000 francs environ d'imprimés de milice;

4° Réduction au strict minimum des crédits pour le renouvellement du matériel et du mobilier: en moins, 952,000 francs sur l'article 10, 424,000 francs sur l'article 12-3 et 425,000 francs sur l'article 12-4;

5° Diminution de 508,000 francs des dépenses de fonctionnement du « Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, politiques et juridiques des diverses régions du pays », dont les travaux se termineront probablement en juin 1952.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Crédits sollicités pour 1952	fr.	5,948,473,000
Crédits sollicités pour 1951		5,669,676,000
Dépenses probables de 1950		5,653,383,000

Comparativement à 1951, les crédits de 1952 sont donc majorés de 278,797,000 francs. Les différences les plus importantes à signaler sont les suivantes :

1° Inscription d'un crédit nouveau de 45,000,000 de francs pour l'octroi de subsides à divers organismes publics pour la construction et l'aménagement d'abris de protection contre les attaques aériennes.

2° Majoration de 118,000,000 de francs du Fonds des communes (art. 24-2) pour les motifs exposés au programme justificatif du budget.

3° Majoration de 105,000,000 de francs du Fonds des provinces (art. 24-3) expliquée également au programme justificatif ci-après.

4° Augmentation de 10,500,000 francs du crédit destiné à subventionner l'acquisition par les communes de matériel d'incendie (art. 24-13). Le plan de réorganisation des services d'incendie projetait de doter tous les centres de groupes principaux de permanences de 12 pompiers professionnels susceptibles d'intervenir à tout moment avec l'aide de ceux des deux centres les plus voisins. La plupart de ces centres ne sont encore desservis que par des pompiers volontaires qui, en pratique, ne peuvent intervenir qu'isolément lors d'un sinistre; cette situation pouvant perdurer longtemps encore, il est indispensable d'accroître le matériel dont dispose chaque centre en particulier. Les prévisions ont été établies en tenant compte d'une augmentation éventuelle de 25 à 50 % du taux de la subvention.

uitgaven », van de bezoldiging van 24 personeelsleden van de tijdelijke dienst, die de regularisatie verrichtte van de door de gemeenten en consulaten in oorlogstijd uitgekeerde militievergoeding, d. w. z. tot 15 Juni 1949, datum waarop het leger op vredesvoet gebracht werd (art. 5-2: 1,804,000 frank);

4° De instelling van de nieuwe burgerbeveiligingsorganismen bij de besluiten van 18, 19 en 20 Juni 1951, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 22 Juni (meer op art. 5-5: 66,732,000 frank en op art. 7-5: 23,057,000 frank);

5° De toepassing van het koninklijk besluit dd. 16 Mei 1951 tot verhoging van de kinderbijslagen en toelage voor de moeder in het gezin (raming: 1,025,000 frank);

6° De normale weddeverhogingen (1,615,000 frank);

7° De berekening der bezoldigingen tegen 105 % bij toepassing van artikel 15 van het geldelijk statuut van het Staatspersoneel (4,469,000 frank).

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr.	187,945,000
Aangevraagde kredieten voor 1951		26,501,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950		22,793,000

De verhoging van 161,444,000 frank voor 1952 vergeleken met 1951, is het resultaat van de hiernavolgende voornaamste factoren van stijging en daling :

1° Instelling van de nieuwe burgerbeveiligingsorganismen die voor 163,331,000 frank nieuwe uitgaven meebrengt, waarvan 148,985,000 frank betrekking hebben op materieel van eerste uitrusting (art. 18-2);

2° Verhoging — nagenoeg 25 % — der telefoontarieven ingevolge de koninklijke besluiten van 7 en 8 Mei 1951: meer, nagenoeg 350,000 frank;

3° Vervroegde keuring, krachtens de wet van 28 Maart 1951, van de helft der lichte, die normaal in 1953 zou opgeroepen worden zijn. Bijkomende uitgave van nagenoeg 130,000 frank voor militiedrukwerk;

4° Vermindering tot het strikt minimum van de kredieten voor de hernieuwing van het materieel en het meubilair: minder 952,000 frank op artikel 10, 424,000 frank op artikel 12-3 en 425,000 frank op artikel 12-4;

5° Vermindering van 508,000 frank van de uitgaven voor de bediening van het « Centrum van onderzoek voor de Nationale oplossing van de maatschappelijke, politieke en rechtskundige vraagstukken der verschillende streken van het land » wiens werkzaamheden vermoedelijk in Juni 1952 zullen beëindigd zijn;

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr.	5,948,473,000
Aangevraagde kredieten voor 1951		5,669,676,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950		5,653,383,000

Vergeleken met 1951, zijn de kredieten voor 1952 dus verhoogd met 278,797,000 frank. De meest belangrijke te vermelden verschillen zijn de volgende :

1° Uittrekking van een nieuw krediet van 45,000,000 frank voor het verlenen van subsidiën aan verschillende openbare organismen, met het oog op het bouwen en inrichten van schuilplaatsen tegen lucht-aanvallen.

2° Verhoging met 118,000,000 frank van het Fonds der gemeenten (art. 24-2), voor de redenen toegelicht in het verantwoordigingsprogramma van de begroting.

3° Verhoging met 105,000,000 frank van het Fonds der provinciën (art. 24-3) eveneens toegelicht in het hiernavolgend verantwoordigingsprogramma.

4° Verhoging met 10,500,000 frank van het krediet ter subsidiëring van de aankoop van brandblusmaterieel door de gemeenten (art. 24-13). In het plan tot reorganisatie van de brandweerdiensten was voorzien dat alle permanente hoofdgroepscentra zouden toegerust worden met 12 beroepsbrandweermannen die op elk moment zouden kunnen optreden met de hulp van die van de twee dichtstbijgelegen centra. Het merendeel der centra wordt nog steeds slechts bediend door vrijwillige brandweermannen die ingeval van brand practisch afzonderlijk moeten optreden; daar die toestand nog lang kan aanhouden is het nodig het materieel van ieder centrum afzonderlijk aan te vullen. De vooruitzichten werden vastgesteld, rekening houdend met een eventuele verhoging van de toelageschaal van 25 tot 50 %.

5° Augmentation de 1.420.000 francs du crédit (art. 24-14) destiné à subsidier les trois laboratoires universitaires recherchant des moyens de protection contre les toxiques de guerre, les radiations nucléaires et les bombardements aériens.

6° Diminution de 1.123.000 francs du crédit destiné à couvrir le déficit du budget du commandement militaire des territoires allemands transférés à la Belgique, par suite de la suppression d'un cordon douanier.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Crédits sollicités pour 1952	fr.	4.120.000
Crédits sollicités pour 1951		3.600.000
Dépenses probables de 1950		1.286.000

L'augmentation de 520.000 francs des crédits de 1952 par rapport à ceux de 1951 est due à la compensation des différences ci-après :

1° Réduction de 1.830.000 francs au total, des crédits réservés à l'entretien et à la remise en état de cimetières militaires belges (art. 26-1 et 27-1). Les travaux exceptionnels pour lesquels un crédit spécial avait été sollicité en 1951, sont en effet en grande partie terminés.

2° Inscription d'un crédit nouveau de 2.000.000 de francs pour la construction d'abris contre les attaques aériennes, dans les bâtiments de l'Etat et majoration de 350.000 francs du crédit prévu précédemment pour l'entretien et la remise en état des abris existants.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Crédits sollicités pour 1952	fr.	499.414.000
Crédits sollicités pour 1951		519.926.000
Dépenses probables de 1950		65.044.000

Les postes principaux qui sont à l'origine de la diminution de 20.512.000 francs par rapport à 1951, sont les suivants :

1° Augmentation de 3.408.000 francs de l'article 28-2 (rémunérations des receveurs communaux régionaux) dont les motifs sont précisés aux notes justificatives.

2° Augmentation de 105.000.000 de francs de l'article 28-11 destinée au paiement des indemnités de milice. L'effectif moyen journalier des miliciens sous les drapeaux, et plus particulièrement de ceux ayant déjà effectué 12 mois de service, sera sensiblement plus élevé en 1952 qu'en 1951. Il est rappelé que la nouvelle loi octroyant en temps de paix des indemnités de milice à certains ayants droit de militaires soldés sort ses effets au 1^{er} décembre 1950.

3° Augmentation de 7.725.000 francs de l'article 28-13 destinée à couvrir les dépenses électorales. Des élections communales doivent en effet avoir lieu en octobre 1952 et, en vertu des dispositions légales en vigueur, le coût du papier électoral et les frais de transport des électeurs ne résidant plus au lieu de leur inscription sur les listes électorales, incombent à l'Etat.

4° Augmentation de 87.705.000 francs du poste 28-17 qui supporte toutes les dépenses d'installation et d'entretien du réseau d'alerte civile. Il entre dans les intentions du Département d'y apporter des perfectionnements importants et de recourir à la transmission sans fil.

5° Inscription d'un poste nouveau (28-18) s'élevant à 12.450.000 francs pour couvrir les frais de propagande pour le recrutement de volontaires pour le nouveau Corps de sécurité civile et pour initier la population aux méthodes élémentaires de protection contre les dangers de la guerre future.

6° Inscription d'un poste nouveau (28-20) s'élevant à 70.000.000 de francs pour diverses mesures de protection du patrimoine artistique du pays contre ces mêmes dangers.

7° Suppression du crédit de 307.000.000 de francs prévu collectivement en 1951 pour les mesures de toute nature qui devaient être prises sans tarder dans le domaine de la défense civile. Pour satisfaire au principe de la spécialité budgétaire, ces dépenses ont été réparties en 1952 sous des libellés nettement circonscrits.

A noter que l'exercice 1950 n'a été grevé qu'à concurrence de 7.500.000 francs environ de dépenses pour les indemnités de milice et de 1.000.000 de francs environ de dépenses de sécurité civile incombant au chapitre IV, ce qui explique le chiffre relativement minime des dépenses probables pour cet exercice.

5° Verhoging met 1.420.000 frank van het krediet (art. 24-4) voor het subsidiëren van de drie universitaire laboratoria, die onderzoeking doen naar de beschermingsmiddelen tegen oorlogsgiftgassen, radio-actieve uitstralingen en de luchtbombardementen.

6° Vermindering van 1.123.000 frank van het krediet bestemd tot dekking van het tekort op de begroting van de militaire Commandant der aan België overgedragen Duitse grondgebieden, ingevolge de afschaffing van een rij tolbeambten.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr.	4.120.000
Aangevraagde kredieten voor 1951		3.600.000
Vermoedelijke uitgaven over 1950		1.286.000

De verhoging van 520.000 frank op de kredieten voor 1952, vergeleken met die voor 1951, vloeit voort uit de compensatie tussen de volgende verschillen :

1° Vermindering met 1.830.000 frank in totaal van de kredieten voor het onderhoud en herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen (art. 26-1 en 27-1). De uitzonderlijke werken waarvoor in 1951 een bijzonder krediet was aangevraagd, zijn inderdaad grotendeels beëindigd.

2° Uittrekking van een nieuw krediet van 2.000.000 frank voor het bouwen van schuilkelders tegen luchtaanvallen, in de Rijksgebouwen en verhoging met 350.000 frank van het krediet, dat te voren voor het onderhoud en de herstelling van de bestaande schuilkelders voorzien was.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr.	499.414.000
Aangevraagde kredieten voor 1951		519.926.000
Vermoedelijke uitgaven over 1950		65.044.000

De voornaamste posten, waaraan de vermindering van 20.512.000 frank ten overstaan van 1951 is toe te schrijven, zijn de navolgende :

1° Verhoging met 3.408.000 frank van artikel 28-2 (wedden van de gewestelijke gemeenteontvangers) waarvan de redenen in de toelichtingsnota zijn vermeld.

2° Verhoging met 105.000.000 frank van artikel 28-11 voor de betaling van militievergoeding. Het dagelijks gemiddelde van de onder de wapens zijnde dienstplichtigen, en inzonderheid van dezen die reeds 12 maanden dienst hebben vervuld, zal in 1952 aanzienlijk hoger zijn dan in 1951. Er wordt aan herinnerd dat de nieuwe wet tot toekenning in vredetijd van militievergoedingen aan zekere rechthebbenden van soldijtrekkende militairen op 1 December 1950 in werking is getreden.

3° Verhoging met 7.725.000 frank van artikel 28-13 ter bestrijding van de verkiezingsuitgaven. Gemeenteraadsverkiezingen moeten in October 1952 plaats hebben en ingevolge de van kracht zijnde wettelijke bepalingen komen de kosten van het verkiezingspapier en van het vervoer der kiezers, welke niet in de gemeente der inschrijving in de kiezerslijsten verblijven, ten bezware van de Staat.

4° Verhoging met 87.705.000 frank van de post 28-17, die alle uitgaven bevat voor het aanleggen en onderhouden van een burgerlijk alarmnet. Het Departement beoogt daarin belangrijke verbeteringen aan te brengen en tot de draadloze overseining zijn toevlucht te nemen.

5° Uittrekking van een nieuwe post (28-18) ten bedrage van 12.450.000 frank, tot dekking van de propagandakosten betreffende de werving van vrijwilligers voor het nieuwe Korps der burgerlijke veiligheid en voor het vertrouwd maken der bevolking met de elementaire beschermingsmethoden tegen de gevaren van een volgende oorlog.

6° Uittrekking van een nieuwe post (28-20) ten bedrage van 70.000.000 frank voor de verschillende maatregelen ter bescherming van 's lands kunstbezit tegen diezelfde gevaren.

7° Schrapping van een krediet van 307.000.000 frank, dat in 1951 collectief voorzien was voor allerlei maatregelen, die zonder verwijlen terzake van de burgerlijke verdediging moesten genomen worden. Overeenkomstig het principe van de begrotingsspecialiteit zijn die uitgaven in 1952 over welbepaalde omschrijvingen omgeslagen.

Er zij opgemerkt dat het dienstjaar 1950 slechts ten bedrage van ongeveer 7.500.000 frank is bezwaard geworden voor de militievergoedingen en van ongeveer 1.000.000 frank voor de uitgaven voor burgerlijke veiligheid ten laste van hoofdstuk IV, hetgeen het betrekkelijk geringe cijfer van de vermoedelijke uitgaven over dat dienstjaar verklaart.

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Crédits sollicités pour 1952	fr. 2,714,000
Crédits sollicités pour 1951	4,530,000
Dépenses probables de 1950	4,378,000

Diminution de 1.816.000 francs s'expliquant par le transfert des rémunérations des 24 agents dont il a été question au 3^e du chapitre I du titre des dépenses ordinaires.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Crédits sollicités pour 1952	fr. 520,000
Crédits sollicités pour 1951	4,575,000
Dépenses probables de 1950	2,620,000

Diminution de 4.055.000 francs due à la reprise probable par le gouvernement allemand de l'entretien des tombes de ses militaires décédés au cours des deux dernières guerres.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Crédits sollicités pour 1952	fr. 10,300,000
Crédits sollicités pour 1951	7,700,000
Dépenses probables de 1950	5,050,000

L'augmentation pour 1952 est due principalement aux frais de rapatriement des corps des volontaires belges décédés en Corée (estimation : 2.000.000 de francs) et à la majoration de la somme déjà prévue en 1951 pour l'octroi d'indemnités aux personnes ayant supporté les frais de transfert du corps d'un des leurs.

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr. 2,714,000
Aangevraagde kredieten voor 1951	4,530,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950	4,378,000

De vermindering met 1.816.000 frank wordt verklaard door de overbrenging van de bezoldiging van 24 ambtenaren, waarvan sprake is in 3^e van hoofdstuk I van de titel der gewone uitgaven.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr. 520,000
Aangevraagde kredieten voor 1951	4,575,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950	2,620,000

Vermindering met 4.055.000 frank toe te schrijven aan het waarschijnlijk hernemen door de Duitse regering van het onderhoud der graven van zijn militairen gestorven tijdens de laatste twee oorlogen.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Aangevraagde kredieten voor 1952	fr. 10,300,000
Aangevraagde kredieten voor 1951	7,700,000
Vermoedelijke uitgaven over 1950	5,050,000

De verhoging voor 1952 vloeit vooral voort uit de repatriëringskosten van de lijken van in Korea gestorven Belgische vrijwilligers (raming : 2.000.000 frank) en uit de verhoging van de reeds in 1951 voorziene som voor het verlenen van vergoedingen aan personen die de overbrengingskosten van het lijk van een der hunnen.

Tableau de regroupement des dépenses de sécurité civile.

Herbalingstabel der uitgaven voor de burgerveiliging.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits sollicités pour 1952 (En milliers de fr.)	Montant des crédits alloués pour 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de 1950 (En milliers de fr.)
		Bedrag der voor 1952 aangevraagde kredieten (In duizenden fr.)	Bedrag der voor 1951 toegekende kredieten (In duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven voor 1950 (In duizenden fr.)
	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
	§ 1. Rémunérations et indemnités.			
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
5	Rémunérations d'agents temporaires. — Bezoldigingen van tijdelijke personeelsleden	75,547	8,815	8,470
6	Honoraires des avocats et médecins. Rémunérations d'experts. — Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van deskundigen	325	60	—
7	Allocations et indemnités diverses. — Allerhande toelagen en vergoedingen	23,438	381	417
8	Allocations et dépenses de service social. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	100	40	3
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1.	99,410	9,296	8,890

DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits sollicités pour 1952 (En milliers de fr.)	Montant des crédits alloués pour 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de 1950 (En milliers de fr.)
AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Bedrag der voor 1952 aangevraagde kredieten (In duizenden fr.)	Bedrag der voor 1951 toegekende kredieten (In duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven voor 1950 (In duizenden fr.)
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
9 Gaz, électricité, eau téléphone, correspondance, etc. — Gas, electriciteit, water, telefoon, frankering, enz. ...	1.420	175	115
10 Locaux, matériel, mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Lokalen, materieel, meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud, enz. ...	6.050	325	743
12 Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : — Benodigdheden door tussenkomst van het C.B.B. :			
1. Combustibles. — Brandstoffen ...	1.200	75	56
2. Fournitures de bureau. — Bureaubenodigdheden ...	385	—	—
13 Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen ...	2.088	300	345
14 Dépenses afférentes aux déplacements. — Uitgaven in verband met verplaatsingen.	3.400	122	114
16 Contentieux résultant de l'activité administrative, etc. — Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid, enz. ...	700	—	—
17 Dépenses diverses d'administration. — Diverse bestuursuitgaven ...	100	—	—
18 Travaux et fournitures de premier équipement. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting ...	148.985	—	—
Totaux pour le § 2. — Totalen voor § 2.	164.328	997	1.373
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I.	263.738	10.293	10.263

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

23 Subventions pour travaux : — Toelagen voor werken :			
1. Subsidés aux communes, etc., pour la construction, l'aménagement et l'équipement d'abris. — Toelagen aan de gemeenten, enz., voor het bouwen, het inrichten en uitrusten van schuilplaatsen ...	45.000	—	—
24 Subventions diverses : — Diverse toelagen :			
10. Fédération royale des sapeurs-pompiers de Belgique. — Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België ...	100	100	3
11. Fédération nationale des agents de la P.A.P. — Nationale federatie van de agenten van de P.L.B. ...	30	30	3
12. Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers. — Nationaal fonds voor hulpverlening aan brandweertieden ...	6	6	6
13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie. — Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel bestemd voor de brandweerdiensten ...	14.000	3.500	5.000
14. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre. — Toelagen aan laboratoria belast met onderzoekingen betreffende de bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd ...	2.170	750	675
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	61.306	4.386	5.687

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26 Travaux courants : — Lopende werken :			
2. Construction, etc., d'abris nouveaux dans les bâtiments de l'Etat. — Bouw, enz., van nieuwe schuilplaatsen in de Rijksgebouwen ...	2.000	—	—
3. Remise en état, etc., d'abris existants. — Herstellen, enz., van bestaande schuilplaatsen ...	550	200	—
Totaux pour le chapitre III. — Totalen voor hoofdstuk III.	2.550	200	—

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Montant des crédits sollicités pour 1952 (En milliers de fr.)	Montant des crédits alloués pour 1951 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de 1950 (En milliers de fr.)
		Bedrag der voor 1952 aangevraagde kredieten (In duizenden fr.)	Bedrag der voor 1951 toegekende kredieten (In duizenden fr.)	Vermoedelijke uitgaven voor 1950 (In duizenden fr.)

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

28 Dépenses courantes : — *Lopende uitgaven :*

15. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers. — <i>Inrichting van cursussen voor de brandweerlieden</i>	440	150	220
16. Acquisition de matériel pour les services d'incendie. — <i>Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten</i>	500	220	100
17. Entretien des C.P.R.A. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radiotéléphonique. — <i>Onderhoud van de P.I.A.C. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. Inrichten van een radiotelefonisch net.</i>	88,805	1,100	680
18. Frais de propagande, etc. — <i>Propagandakosten, enz.</i>	12,450	—	—
19. Entretien et conservation de matériel de sécurité civile, etc. — <i>Onderhoud en bewaring van materieel voor de burgerbeveiliging, enz.</i>	400	500	—
20. Protection des œuvres d'art, etc. — <i>Bescherming van de kunstwerken, enz.</i>	70,000	—	—

29 Dépenses exceptionnelles : — *Uitzonderingsuitgaven :*

Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité pour assurer la sécurité civile (*pour mémoire*). — *Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid voor de burgerlijke veiligheid (pro memorie)* ...

—	307,000	—
172,595	308,970	1,000
500,189	323,849	16,950

Totalen van de uitgaven voor de burgerbeveiliging.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425,000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 :	
Traitement proprement dit fr.	375,000
Frais de représentation	50,000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1,956,000 francs.

Augmentation : 271,000 francs.

(Voir le tableau de décomposition en annexe.)

Le crédit a été calculé sur la base de la situation existant au 1^{er} juillet 1951. On n'ignore pas toutefois que les traitements proprement dits des agents de l'Etat (définitifs et temporaires) détachés dans les cabinets ministériels sont prévus aux crédits de personnel de leurs services d'origine. Le poste « Recrutements » figurant au tableau représente la différence entre l'indemnité de cabinet attribuée au titulaire actuel de l'emploi de chef de cabinet, qui est fonctionnaire, et l'indemnité tenant lieu de traitement avec ses accessoires à attribuer éventuellement à un chef de cabinet étranger à l'Administration.

L'augmentation constatée est due, en ordre principal, à la nomination d'un chargé de mission et au calcul des rémunérations à 105 % en raison de la hausse de l'index.

Art. 3. — *Services permanents. Agents définitifs et temporaires.*

Crédit sollicité : 148,696,000 francs.

(Voir le tableau de décomposition en annexe.)

2. Administration centrale : 28,436,000 francs.

Augmentation : 1,683,000 francs.

Le poste « Recrutements dans la limite du cadre » concerne les emplois ci-après vacants au 1^{er} juillet 1951 : 3 secrétaires d'administration, 4 commis, 1 sténo-dactylographe, 1 huissier.

Le poste « Création d'emplois » vise à supprimer la charge (1 million 520,000 francs) qui résultera de la revision du cadre du Département — revision opérée par l'arrêté royal du 30 juillet 1951 — ainsi que la charge éventuelle à résulter de la création du service nouveau qui serait chargé de l'application de la loi du 9 juillet 1951 octroyant, en temps de paix, des indemnités aux familles des militaires soldés (1,059,000 francs).

La différence de 1,683,000 francs constatée par rapport à l'exercice précédent est due principalement à la création de ce dernier service, aux effets de l'arrêté royal du 16 mai 1951 majorant les allocations familiales et l'allocation de la mère au foyer, à l'octroi des augmentations régulières de traitements ainsi qu'à la somme prévue forfaitairement pour le paiement des rémunérations au taux de 105 %, en raison de la hausse de l'index des prix de détail au-dessus du chiffre 410. Il convient de signaler, par contre, que par suite de l'arrêté royal du 27 avril 1951 la cotisation de sécurité sociale à verser par l'Etat a été ramenée de 10.75 à 9.25 %.

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 99,506,000 francs.

Augmentation : 6,264,000 francs.

Les 21 emplois vacants au 1^{er} juillet 1950 pour lesquels des recrutements sont à prévoir, sont les suivants :

Gouvernement provincial d'Anvers : 1 garçon de bureau.

Gouvernement provincial du Brabant : 1 sténo-dactylographe et 1 dactylographe.

Gouvernement provincial de la Flandre Occidentale : 1 huissier.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425,000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 Februari 1947 :	
Eigenlijke wedde fr.	375,000
Representatiekosten	50,000

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1,956,000 frank.

Verhoging : 271,000 frank.

(Zie de bijgaande indelingstabel.)

Het krediet is op de voet van de op 1 Juli 1951 bestaande toestand berekend geworden. Men weet evenwel dat de eigenlijke wedden van de Rijksambtenaren (in vast of tijdelijk verband), die bij een ministerieel kabinet zijn toegevoegd, in de personeelskredieten van hun oorspronkelijke dienst voorzien zijn. De in de tabel vermelde post « Aanwervingen » vertegenwoordigt het verschil tussen de kabinetsvergoeding, verleend aan de huidige kabinetschef, die een ambtenaar is, en de bezoldiging, zijnde de wedde en bijkomende vergoedingen, welke eventueel aan een kabinetschef, die buiten de Administratie staat, verleend moet worden.

De geconstateerde verhoging is voornamelijk aan de benoeming van een gelastigde en aan de berekening van de bezoldigingen tegen 105 % ten aanzien van de stijging van het indexcijfer toe te schrijven.

Art. 3. — *Vaste diensten. Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

Aangevraagd krediet : 148,696,000 frank.

(Zie de bijgaande indelingstabel.)

Hoofdbestuur : 28,436,000 frank.

Verhoging : 1,683,000 frank.

De post « Aanwervingen binnen het kader » betreft de navolgende op 1 Juli 1951 vacante betrekkingen : 3 bestuurssecretarissen, 4 klerken, 1 steno-typiste, 1 deurwachter.

De post « Instelling van betrekkingen » beoogt de last (1 miljoen 520,000 frank) te ramen welke zal voortspruiten uit de herziening van het kader van het Departement — herziening uitgevoerd bij koninklijk besluit van 30 Juli 1951 — alsmede de eventuele last die zal voortkomen van de inrichting van de nieuwe dienst, die zou belast worden met de toepassing der wet van 9 Juli 1951, houdende toekenning in vredetijd, van vergoedingen aan de gezinnen van soldij-trekkende militairen (1,059,000 frank).

Het verschil van 1,683,000 frank, dat in vergelijking met het vorig dienstjaar vastgesteld wordt, is vooral toe te schrijven aan de instelling van die laatstgenoemde dienst, aan de gevolgen van het koninklijk besluit van 16 Mei 1951, waarbij de kinderbijslagen en de vergoeding van de moeder aan de haard verhoogd zijn geworden, alsmede aan de toekenning van de regelmatige weddeverhogingen en de som forfaitair voorzien voor het uitbetalen van de bezoldigingen tegen de voet van 105 % ten aanzien van de stijging van het indexcijfer der kleinhandels-prijzen boven het cijfer 410. Er zij evenwel opgemerkt dat, ingevolge het koninklijk besluit van 27 April 1951, de door het Rijk aan de Maatschappelijke Zekerheid af te dragen bijdrage van 10.75 tot 9.25 % verminderd is geworden.

3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissarissen : 99,506,000 frank.

Verhoging : 6,264,000 frank.

De op 1 Juli 1951 vacante betrekkingen, waarvoor aanwervingen voorzien zijn, zijn de navolgende :

Provinciaal gouvernement van Antwerpen : 1 bureellongen.

Provinciaal gouvernement van Brabant : 1 steno-typist en 1 typist.

Provinciaal gouvernement van West-Vlaanderen : 1 deurwachter.

Gouvernement provincial de la *Flandre Orientale* : 2 garçons de bureau.

Gouvernement provincial de *Liège* : 2 sténo-dactylographes, 1 commis, 2 dactylographes.

Gouvernement provincial du *Limbourg* : 1 commis traducteur, 1 chauffeur d'auto.

Gouvernement provincial du *Luxembourg* : 1 secrétaire d'administration, 2 sténo-dactylographes, 1 huissier, 1 chauffeur d'auto.

Gouvernement provincial de *Namur* : 1 secrétaire d'administration, 2 rédacteurs.

Le poste « Création d'emplois » est destiné à couvrir le surcroît de dépenses qui résultera de la revision éventuelle des cadres des gouvernements provinciaux.

La différence de 6,264,000 francs constatée par rapport au crédit similaire de 1951 est due principalement à ce poste « Création d'emplois » (en plus, 1,939,810 francs), à la revision des barèmes VIII à X (arrêté royal du 29 septembre 1950) ainsi qu'aux autres mesures déjà signalées pour le littéra 2 du présent article.

4. Conseil d'Etat : 20,754,000 francs.

Augmentation : 778,000 francs.

Le poste « Recrutements » concerne les emplois ci-après, vacants au 1^{er} juillet 1951 : 1 conseiller, 1 substitut, 1 greffier-adjoint, 1 assesseur, 2 sténo-dactylographes.

La différence de 778,000 francs constatée par rapport à 1951 est due aux augmentations barémiques (300,000 francs), au relèvement des allocations familiales et de la mère au foyer (180,000 francs) et au poste « Majoration en fonction de l'index » (529,000 francs). Ces facteurs de hausse sont toutefois partiellement neutralisés par la suppression de l'emploi de président du Conseil des Mines dont le titulaire a été admis à la pension.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 898,000 francs.

(Voir le tableau de décomposition en annexe.)

Diminution : 25,000 francs.

Cette diminution est due à la réduction du traitement d'attente d'un fonctionnaire de l'Administration centrale.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

Crédit sollicité : 79,647,000 francs.

(Voir le tableau de décomposition en annexe.)

2. Administration centrale : 4,100,000 francs.

Augmentation : 1,937,000 francs.

Cette augmentation n'est qu'apparente. Elle provient du transfert au titre I « Dépenses ordinaires », des rémunérations, prévues en 1951 au titre II « Dépenses issues de la guerre », de 24 agents du service temporaire des indemnités de milice.

Le législateur ayant instauré pour le temps de paix un nouveau régime d'allocations à certains ayants droit de miliciens (loi du 9 juillet 1951), une partie du personnel du service précité qui aurait les comptes rendus par les communes et les consulats concernant les fonds mis à leur disposition jusqu'au 15 juin 1949 pour le paiement des indemnités de milice en temps de guerre, serait affectée à la liquidation directe des indemnités fixées par la loi nouvelle.

5. Services extérieurs de sécurité civile : 75,547,000 francs.

Augmentation : 66,732,000 francs.

Le personnel détaillé dans le tableau de décomposition annexé aux présentes notes est celui figurant à l'arrêté royal du 19 juin 1951 déterminant le cadre organique du Corps de sécurité civile, à l'arrêté royal du 20 du même mois complétant, à titre temporaire le cadre des services extérieurs de sécurité civile du Ministère de l'Intérieur ainsi qu'à l'arrêté royal du 18 du même mois instituant une Ecole nationale de sécurité civile. Ces trois arrêtés ont été publiés au *Moniteur belge* du 22 juin 1951. Les crédits ont été établis en tenant compte d'une augmentation éventuelle de 2 à 6 du nombre des colonnes mobiles.

Provinciaal gouvernement van *Oost-Vlaanderen* : 2 bureeljongens.

Provinciaal gouvernement van *Luik* : 2 steno-typisten, 1 klerk, 2 typisten.

Provinciaal gouvernement van *Limburg* : 1 klerk-vertaler, 1 autobestuurder.

Provinciaal gouvernement van *Luxemburg* : 1 bestuurssecretaris, 2 steno-typisten, 1 deurwachter, 1 autobestuurder.

Provinciaal gouvernement van *Namen* : 1 bestuurssecretaris, 2 redacteurs.

De post « Instelling van betrekkingen » is bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiende uit de eventuele kaderherziening der provinciale gouvernementen.

Het verschil van 6,264,000 frank, dat in vergelijking met het gelijkwaardig krediet van 1951 wordt geconstateerd, is vooral toe te schrijven aan de post « Instelling van betrekkingen » (1,939,810 frank meer), aan de herziening der weddeschalen VIII tot X (koninklijk besluit van 29 September 1950) alsmede aan andere maatregelen, waarop reeds voor littéra 2 van onderhavig artikel is gewezen.

4. Raad van State : 20,754,000 frank.

Verhoging : 778,000 frank.

De post « Aanwervingen » betreft de navolgende op 1 Juli 1951 vacante betrekkingen : 1 raadsheer, 1 substituut, 1 adjunct-griffier, 1 bijzitter, 2 steno-typisten.

Het verschil van 778,000 frank, dat in vergelijking met 1951 geconstateerd wordt, is vooral toe te schrijven aan de weddeschaalverhogingen (300,000 frank), aan de verhoging van de kinderbijslagen en de vergoeding van de moeder in het gezin (180,000 frank), alsmede aan de post « Verhoging in verhouding met het indexcijfer » (529,000 frank). Die verhogingsfactoren zijn evenwel gedeeltelijk gecompenseerd door de opheffing van het ambt van voorzitter van de Mijnaad, waarvan de titularis in ruste gesteld is.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 898,000 frank.

(Zie bijgaande indelingstabel.)

Vermindering : 25,000 frank.

Die vermindering vloeit voort uit de wachtgeldvermindering van een ambtenaar bij het Hoofdbestuur.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

Aangevraagd krediet : 79,647,000 frank.

(Zie bijgaande indelingstabel.)

2. Hoofdbestuur : 4,100,000 frank.

Verhoging : 1,937,000 frank.

Die verhoging is enkel schijnbaar. Zij vloeit voort uit de overbrenging naar titel I « Gewone uitgaven » van de bezoldigingen die in 1951 in titel II « Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog » voorzien waren voor 24 beambten van de tijdelijke dienst der militievergoeding.

Daar de wetgevers voor de vreedstijd een nieuw stelsel van toelagen aan zekere rechthebbenden van dienstplichtigen heeft ingesteld (wet van 9 Juli 1951), zou een gedeelte van het personeel van bovenvermelde dienst, die de door de gemeenten en de consulaten afgelegde rekeningen omtrent de hun tot 15 Juni 1949 voor de betaling van militievergoeding in oorlogstijd ter beschikking gestelde gelden aanzuiverde, voor de rechtstreekse betaalbaarstelling van de bij de nieuwe wet vastgestelde vergoedingen gebezigd worden.

5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid : 75,547,000 frank.

Verhoging : 66,732,000 frank.

Het personeel, dat in de bij de onderhavige toelichting gaande indelingstabel is opgesomd, is datgene, hetwelk vermeld is in het koninklijk besluit van 19 Juni 1951 houdende vaststelling van het organiek kader van het Korps der burgerlijke veiligheid, in het koninklijk besluit van de 20^{de} derzelfde maand, waarbij het kader van de buitendiensten der burgerlijke veiligheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken tijdelijk wordt aangevuld alsmede in het koninklijk besluit van de 18^{de} derzelfde maand, houdende instelling van een Nationale School voor burgerlijke veiligheid. Die drie besluiten zijn in het *Staatsblad* van 22 Juni 1951 opgenomen. De kredieten werden vastgesteld, rekening houdend met een eventuele vermeerdering der mobiele colonnen van 2 tot 6.

L'augmentation constatée par rapport à 1951 est en partie fictive, un crédit collectif de 307.000.000 de francs destiné à supporter des dépenses de sécurité civile de toute nature ayant été inséré au budget de l'Intérieur (art. 29-1) de 1951 sans que la fraction afférente aux rémunérations du personnel qui pourra être recruté au cours de cette année, puisse être déterminée.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Augmentation : 215.000 francs.

Décomposition du crédit :

- a) Honoraires d'avocats pour des litiges soumis aux juridictions ordinaires et au Conseil d'Etat : 100.000 francs;
- b) Honoraires d'avocats pour des litiges où sont impliqués les services de sécurité civile : 50.000 francs;
- c) Honoraires des médecins chargés de donner des soins aux élèves et au personnel de l'Ecole nationale de sécurité civile ainsi qu'aux agents de six colonnes mobiles : 125.000 francs;
- d) Rémunérations d'experts consultés pour diverses questions de sécurité civile (art. 3, arrêté royal du 18 juin 1951) : 150.000 francs.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 25.968.000 francs.

Augmentation : 23.120.000 francs.

De in vergelijking met 1951 geconstateerde verhoging is gedeeltelijk fictief vermits een collectief krediet van 307.000.000 frank, bestemd ter bestrijding van allerlei uitgaven voor de burgerlijke veiligheid in de begroting voor Binnenlandse Zaken (art. 29-1) van 1951 was opgenomen zonder dat het gedeelte, hetwelk betrekking had op de bezoldigingen, van het eventueel tijdens dat jaar aan te werven personeel, kon bepaald worden.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der uitgaven van de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Verhoging : 215.000 frank.

Kredietindeling :

- a) Erelonen van advocaten voor geschillen, aanhangig gemaakt bij de gewone rechtscolleges en de Raad van State : 100.000 frank;
- b) Erelonen van advocaten voor geschillen, waarbij de diensten van de burgerlijke veiligheid betrokken zijn : 50.000 frank;
- c) Erelonen van geneesheren, belast met het verzorgen van leerlingen en personeelsleden van de Nationale School voor burgerlijke veiligheid, alsmede aan de agenten van de zes mobiele colonnes : 125.000 frank;
- d) Erelonen van deskundigen die omtrent verschillende vraagstukken in verband met de burgerlijke veiligheid (art. 3, koninklijk besluit van 18 Juni 1951) geraadpleegd worden : 150.000 frank.

Art. 7. — *Alleshande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 25.968.000 frank.

Verhoging : 23.120.000 frank.

Sous-littera	NATURE DES DÉPENSES	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Littera 5	Totaux
Sub-littera	AARD DER UITGAVEN	Administration centrale	Gouvernements provinciaux	Conseil d'Etat	Sécurité civile	Totaux
		Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Burgerlijke veiligheid	Totaal
Allocations ou indemnités. — Toelagen of vergoedingen.						
a	Pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. — Voor het vervullen van hogere of leidende functiën fr.	257.020	176.200	—	—	433.220
b	Pour prestations supplémentaires. — Voor overwerk ...	82.330	155.000	40.000	—	277.330
c	Pour prestations spéciales. — Voor speciale prestaties ...	2.250	388.800	—	348.000	739.050
d	Couvrant des charges réelles. — Tot dekking van werkelijke lasten ...	400	1.005.000	—	—	1.005.400
e	De vacation à des membres de commissions, jurys, etc., à des conférenciers, etc. (y compris les frais de déplacements des étrangers à l'Administration). — Vacatiegeld voor commissieleden, enz., conferenciers, enz. (met inbegrip van de reiskosten van personen die buiten de Administratie staan) ...	308.000	115.000	—	3.455.000	3.878.000
	Diverses (y compris les frais de déplacements y afférents). — Diversen (met inbegrip van de daarmee verband houdende reiskosten) ...	—	—	—	19.635.000	19.635.000
	Totaux. — Totalen ... fr.	650.000	1.840.000	40.000	23.438.000	25.968.000
	Différences avec 1951. — Verschillen met 1951 ... fr.	—1.000	+49.000	+15.000	+23.057.000	+23.120.000

2. Administration centrale : 650.000 francs.

a) Pour l'octroi à deux dactylographes, des allocations réglementaires de chef d'équipe (2 × 4.320 francs) et à 9 autres agents exerçant des fonctions supérieures à leur grade, des allocations prévues en pareil cas.

b) Prestations supplémentaires de deux chauffeurs d'auto, de deux chauffeurs de chaudière et éventuellement du personnel des bureaux.

c) Pour l'octroi d'une allocation pour travail insalubre à un agent chargé sporadiquement d'identifier des corps.

d) Indemnité pour usure d'outils personnels.

e) Pour les commissions, comités, conseils et jurys ci-après : commission de contrôle linguistique (75.000 francs); commission centrale

2. Hoofdbestuur : 650.000 frank.

a) Voor het toekennen aan twee typisten van de reglementaire vergoedingen van werkleider (2 × 4.320 frank) en aan 9 andere ambtenaren, die hogere functiën dan hun rang vervullen van de in dergelijke gevallen voorziene vergoedingen.

b) Overwerk van twee autobestuurders, twee verwarmingsstokers en eventueel van het bureaupersoneel.

c) Voor de toekenning van een vergoeding voor ongezond werk aan een ambtenaar die sporadisch belast is met het identificeren van lijken.

d) Vergoeding wegens de slijtage van persoonlijk gereedschap.

e) Voor de navolgende commissiën, comité's, raden en examencommissiën : commissie voor taaltoezicht (75.000 frank); centrale com-

de la reconnaissance nationale (16,000 francs); commission pour l'application de la loi sur les priorités (30,000 francs); conseils d'administration des fonds des provinces et des communes (50,000 francs); conseil supérieur de la sécurité civile et comité de surveillance (77,000 francs); commission des critères d'aptitude (10,000 francs); commissions diverses (10,000 francs); jury des examens de commissaire de police (40,000 francs).

3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 1,840,000 francs.

a) Cinq dactylographes, chefs d'équipe (21,600 francs); allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade (107,200 francs); interim des commissaires d'arrondissement (46,200 francs).

b) Allocations forfaitaires aux chauffeurs des autos des gouverneurs de province ($9 \times 15,000$ francs); prestations extraordinaires des bureaux (20,000 francs).

c) Allocations globales réparties entre le personnel du cabinet des gouverneurs ($9 \times 43,200$ francs).

d) Frais de représentation et de réception des gouverneurs ($9 \times 100,000$ francs); frais de représentation de deux commissaires d'arrondissement (55,000 francs); allocations pour changement imposé de résidence administrative (25,000 francs); allocations de déplacement temporaire (25,000 francs).

e) Pour les commissions des indemnités de milice (30,000 francs); les jurys des examens de receveur communal régional, de seconde langue (Brabant), etc., ainsi que les commissions éventuellement créées dans les gouvernements provinciaux (35,000 francs), et les comités provinciaux de la reconnaissance nationale (50,000 francs).

4. Conseil d'Etat : 40,000 francs.

c) Prestations supplémentaires pour le chauffage des locaux et la photocopie de certains documents.

5. Services extérieurs de sécurité civile : 23,438,000 francs.

c) Allocations à l'inspecteur général (60,000 francs), à 5 inspecteurs (180,000 francs) et à 4 inspecteurs-adjoints (96,000 francs) des services d'incendie ainsi qu'à deux dactylographes de cette inspection (12,000 francs). Il s'agit de personnel communal.

e) Allocations et frais de parcours et de séjour aux instructeurs chargés, en vertu de l'article 9 du statut de l'école de sécurité civile (arrêté royal du 18 juin 1951), de donner des cours au personnel non permanent du Corps de sécurité civile (3,432,000 francs).

Allocations et frais de parcours et de séjour des conférenciers dont il est question à l'article 12 du même statut (23,000 francs).

f) Allocations au personnel non permanent du Corps de sécurité civile appelé à effectuer 60 heures de prestations par an (cf. arrêté royal du 18 juin 1951, art. 24) (17,850,000 francs).

Frais de parcours dus au même personnel en vertu de l'article 31, alinéa 2, du même arrêté (1,785,000 francs).

La majoration de 23,120,000 francs constatée par rapport à 1951 pour l'ensemble de l'article 7 est due presque exclusivement aux postes e et f du littéra 5.

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

Crédit sollicité : 300,000 francs.

Augmentation : 55,000 francs.

Le crédit doit servir principalement à l'octroi de secours aux agents se trouvant dans une situation malheureuse.

Il se décompose comme suit :

a) Administration centrale : 100,000 francs.

b) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 75,000 francs.

c) Conseil d'Etat : 25,000 francs.

d) Services extérieurs de sécurité civile : 100,000 francs.

L'augmentation est due à la création du Corps de sécurité civile qui englobera le Corps national de Secours pour lequel, en 1951, était seul prévu un crédit sub d.

missie voor de nationale erkentelijkheid (16,000 frank); commissie voor de toepassing der wet op de prioriteiten (30,000 frank); beheersraden van het fonds der provinciën en van het fonds der gemeenten (50,000 frank); hoge raad van de burgerlijke veiligheid en comité van toezicht (77,000 frank); commissie voor de keuringscriteria (10,000 frank); diverse commissiën (10,000 frank); examencommissie voor politiecommissaris (40,000 frank).

3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 1,840,000 frank.

a) Vijf typisten-werkleiders (21,600 frank); toelagen voor het vervullen van hogere functies (107,200 frank); waarnemende arrondissementscommissarissen (46,200 frank).

b) Vaste toelagen aan de autobestuurders van de provinciegouverneurs ($9 \times 15,000$ frank); overwerk in de bureaux (20,000 frank).

c) Globale toelagen omgeslagen over het kabinetpersoneel van de gouverneurs ($9 \times 43,200$ frank).

d) Representatie- en receptiekosten van de gouverneurs ($9 \times 100,000$ frank); representatiekosten van twee arrondissementscommissarissen (55,000 frank); toelagen voor verplichte verandering van administratieve verblijfplaats (25,000 frank); toelagen voor tijdelijke verplaatsing (25,000 frank).

e) Voor de commissiën voor de militievergoedingen (30,000 frank); de examencommissiën voor gewestelijke ontvanger, voor de tweede taal (Brabant), enz., alsmede voor de eventueel ingestelde commissiën bij de provinciale gouvernementen (35,000 frank) en de provinciale commissiën voor de nationale erkentelijkheid (50,000 frank).

4. Raad van State : 40,000 frank.

c) Overwerk voor de verwarming der lokalen en de fotocopie van zekere stukken.

5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid : 23,438,000 frank.

c) Vergoedingen aan de inspecteur-generaal (60,000 frank), aan 5 inspecteurs (180,000 frank) en aan 4 adjunct-inspecteurs (96,000 frank) van de brandweerdiensten alsmede aan twee typisten van die inspectie (12,000 frank). Het betreft hier gemeentepersoneel.

e) Vergoedingen aan en reis- en verblijfkosten van de instructeurs, die krachtens artikel 9 van het statuut der school voor burgerlijke veiligheid (koninklijk besluit van 18 Juni 1951) belast zijn met het geven van cursussen aan het niet-permanente personeel van het Korps voor burgerlijke veiligheid (3,432,000 frank).

Toelagen aan en reis- en verblijfkosten van de conferenciers, waarvan sprake in artikel 12 van hetzelfde statuut (23,000 frank).

f) Vergoedingen aan het niet-permanent personeel van het Korps der burgerlijke veiligheid, dat 60 uren prestaties per jaar moet leveren (zie koninklijk besluit van 18 Juni 1951, art. 24) (17,850,000 frank).

Reiskosten voor hetzelfde personeel op grond van artikel 31, lid 2, van hetzelfde besluit (1,785,000 frank).

De verhoging van 23,120,000 frank, die in vergelijking met 1951 voor het beheel van artikel 7 geconstateerd wordt, is bijna uitsluitend toe te schrijven aan de posten e en f van littera 5.

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Verhoging : 55,000 frank.

Het krediet moet vooral dienen voor het verlenen van hulp gelden aan ambtenaren, die zich in een ongelukkige toestand bevinden.

Het wordt volgenderwijze ingedeeld :

a) Hoofdbestuur : 100,000 frank.

b) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 75,000 frank.

c) Raad van State : 25,000 frank.

d) Buitendiensten van burgerlijke veiligheid : 100,000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de instelling van het Korps der burgerlijke veiligheid, dat het Nationaal Hulpkorps zal omvatten, waarvoor in 1951 enkel een krediet onder d voorzien was.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances, assurances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 4,753,000 francs.

Augmentation : 1,586,000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, verzekeringen en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 4,753,000 frank.

Verhoging : 1,586,000 frank.

Sous-littera	NATURE DES DÉPENSES	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre	Littera 2 Administration centrale	Littera 3 Gouvernements provinciaux	Littera 4 Conseil d'État	Littera 5 Sécurité- civile	Totaux
Sub-littera	AARD DER UITGAVEN	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Burgerlijke veiligheid	Totalen
a	Gaz et électricité. — Gas en electriciteit fr.	40,000	190,000	805,000	110,000	625,000	1,770,000
b	Eau. — Water	10,000	30,000	160,000	15,000	70,000	285,000
c	Frais de correspondance et télégrammes. — Correspondentie en telegrammen- kosten	8,000	20,000	107,500	10,000	—	145,500
d	Téléphone. — Telefoon	65,000	345,000	1,040,500	100,000	480,000	2,030,500
e	Transports, bois de chauffage, locations et divers. — Vervoer, brandhout, huurgel- den en diversen	7,000	63,000	187,000	20,000	245,000	522,000
	Totaux. — Totalen fr.	130,000	648,000	2,300,000	255,000	1,420,000	4,753,000
	Différences avec 1951 fr.	—5,000	—	+316,000	+30,000	+1,245,000	+1,586,000
	Verschillen met 1951 fr.	—5,000	—	+316,000	+30,000	+1,245,000	+1,586,000

La subdivision e) du littera 2 comprend une somme de 18,000 francs destinée à couvrir les frais d'organisation matérielle des examens de commissaire de police. La même subdivision du littera 5 comprend une somme de 50,000 francs pour les frais de nourriture et de logement, dont il est question à l'article 32 du statut du Corps de sécurité civile ainsi qu'une autre de 195,000 francs pour la location de matériel de déblaiement lourd (bulldozers, excavatrices, etc.) destiné à l'instruction des agents des colonnes mobiles.

Les majorations de crédit constatées par rapport à l'exercice précédent sont dues pour les 4 premiers littera à l'augmentation — de 25 % environ — des tarifs téléphoniques (arrêtés royaux des 7 et 8 mai 1951). Pour les littera 1 et 2, ce facteur de hausse est toutefois compensé par une réduction des tarifs d'électricité à la suite de la fourniture de courant à haute tension. Quant au littera 5, il doit supporter les dépenses des nouveaux organismes de sécurité civile créés par les arrêtés royaux du 18 juin 1951 (*Moniteur belge* du 22 juin).

De onderverdeling e) van littera 2 bevat een som van 18,000 frank tot dekking van de materiële organisatiekosten van de examens van politiecommissaris. Dezelfde onderverdeling van littera 5 bevat een som van 50,000 frank voor de voedings- en huisvestingskosten, waarvan sprake in artikel 32 van het statuut van het Korps der burgerlijke veiligheid alsmede een andere som van 195,000 frank, voor het huren van zwaar opruimingsmaterieel (bulldozers, excavators, enz.) voor de opleiding van de agenten der mobiele colonnes.

De kredietverhogingen, welke in vergelijking met het vorig dienstjaar geconstateerd worden vloeien voort, wat de eerste vier littera's betreft, uit de verhoging — met ongeveer 25 % — van de telefoontarieven (koninklijke besluiten van 7 en 8 Mei 1951). Wat de littera's 1 en 2 betreft wordt de verhoging evenwel gecompenseerd door een verlaging der electriciteitstarieven ingevolge de levering van hoogspanningsstroom. Ten bezware van littera 5 komen de uitgaven voor de nieuwe lichamen der burgerlijke veiligheid, die bij de koninklijke besluiten van 18 Juni 1951 zijn ingesteld (*Belgisch Staatsblad* van 22 Juni).

Art. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 14.890.000 francs.

Augmentation : 4.773.000 francs.

Art. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicatiën. — Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publicatiën. — Drukwerk. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 14.890.000 frank.

Verhoging : 4.773.000 frank.

Sous-littera	NATURE DES DÉPENSES	Littera 1 Hôtel et Cabinet du Ministre	Littera 2 Administration centrale	Littera 3 Gouvernements provinciaux	Littera 4 Conseil d'Etat	Littera 5 Sécurité civile	Totaux
Sub-littera	AARD DER UITGAVEN	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Burgerlijke veiligheid	Totalen
a	Entretien (dépenses de matériel). — <i>Onderhoud (materieële uitgaven)</i> ... fr.	200,000	335,000	1,524,000	150,000	770,000	2,979,000
b	Equipement et renouvellement. — <i>Uitrus-ting en vernieuwing</i> ...	100,000	50,000	520,000	50,000	—	720,000
c	Fournitures de bureaux (autres que de l'O.C.F.). — <i>Bureelbenodigdheden (an-dere dan die door het C.B.B. geleverd)</i> .	10,000	75,000	458,000	75,000	350,000	968,000
d	Impressions. — <i>Drukwerk</i> ...	10,000	30,000	1,370,000	50,000	250,000	1,710,000
e	Uniformes. — <i>Uniformen</i> ...	10,000	10,000	97,000	14,000	4,610,000	4,741,000
f	Ouvrages, publications, journaux et reliures. — <i>Werken, publicatiën, dagbladen en inbinding</i> ...	30,000	205,000	435,000	300,000	70,000	1,040,000
g	Entretien (dépenses de personnel : net-toyeuses prestant moins de 8 heures par jour). — <i>Onderhoud (personeelsuitga-ven : schoonmaaksters met minder dan 8 uren per dag)</i> ...	150,000	725,000	1,591,000	266,000	—	2,732,000
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	510,000	1,430,000	5,995,000	905,000	6,050,000	14,890,000
	Différences avec 1951 ... fr.	—22,000	—120,000	—605,000	—205,000	+5,725,000	+4,773,000

Les diminutions constatées pour les quatre premiers littera sont dues à la compression du poste b). L'augmentation du littera 5 est due à la création des organismes nouveaux de sécurité civile (corps et école nationale) prévus par les arrêtés royaux du 18 juin 1951.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 100,000 francs.

Diminution : 75,000 francs.

Impression du *Bulletin de l'Intérieur* de l'année 1951. Le crédit prévu en 1951 se rapportait à deux fascicules (1949 et 1950).

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 7,334,000 francs.

Augmentation : 1,096,000 francs.

Art. 11. — *Door het departement uitgevoerde publicatiën.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Vermindering : 75,000 frank.

Drukken van het *Bulletin van het Ministerie van Binnenlandse Zaken* 1951. Het in 1951 voorziene krediet betrof twee afleveringen (1949 en 1950).

Art. 12. — *Benodigdheden, geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 7,334,000 frank.

Verhoging : 1,096,000 frank.

Sous-littera	SERVICES	Littera 1 Combustibles	Littera 2 Fournitures de bureau	Littera 3 Machines de bureau	Littera 4 Mobilier	Totaux
Sub-littera	DIENSTEN	Brandstoffen	Bureel- benodigdheden	Bureel- machines	Meubilair	Totalen
a	Hôtel et Cabinet du Ministre. — <i>Ambtswoning en Kabinet van de Minister</i> ... fr.	140,000	30,000	—	—	170,000
b	Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ...	425,000	880,000	13,000	160,000	1,478,000
c	Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement. — <i>Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten</i> ...	2,700,000	695,000	104,000	60,000	3,559,000
d	Conseil d'Etat. — <i>Raad van State</i> ...	110,000	400,000	17,000	15,000	542,000
e	Services extérieurs de sécurité civile. — <i>Buitendiensten van burgerlijke veiligheid</i> ...	1,200,000	385,000	—	—	1,585,000
	Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	4,575,000	2,390,000	134,000	235,000	7,334,000
	Différences avec 1951. — <i>Verschillen met 1951</i> ... fr.	+1,208,000	+737,000	—424,000	—425,000	+1,096,000

1. Combustibles : 4.575.000 francs.

Les quantités ont été évaluées compte tenu d'un hiver moyennement rigoureux. Les prix ayant servi de base aux calculs sont ceux figurant à l'article premier de l'arrêté ministériel du 17 avril 1951, majorés de 160 francs à la tonne pour frais généraux.

La majoration constatée par rapport à 1951 est due à la subdivision e) qui concerne les organismes de sécurité civile, nouvellement créés par les arrêtés royaux du 18 juin 1951.

2. Fournitures de bureau : 2.390.000 francs.

Le papier et le carton ont haussé dans de fortes proportions depuis que les prévisions pour 1951 ont été faites. Pour l'Administration centrale, l'examen anticipatif, en vertu de la loi du 28 mars 1951, de la moitié de la levée de milice normalement appellable en 1953, entraîne de surcroît un supplément de dépenses d'imprimés d'environ 130.000 francs. La subdivision e) est nouvelle et concerne le Corps et l'Ecole nationale de sécurité civile.

3. Machines de bureau : 134.000 francs.

La diminution de crédit est due au fait que les acquisitions nouvelles ont été cette année réduites au strict minimum. Pour les services de sécurité civile, la prévision figure à l'article 18 au titre de dépenses de premier équipement.

4. Mobilier : 235.000 francs.

En vue de l'acquisition de mobilier standardisé. La diminution constatée s'explique par le même motif que pour le littéra 3. Pour les services de sécurité civile, la prévision figure à l'article 18 réservé aux fournitures de premier équipement.

Art. 13. — Acquisition et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 3.298.000 francs.

Augmentation : 1.798.000 francs.

1. Brandstoffen : 4.575.000 frank.

De hoeveelheden werden geraamd rekening houdend met een middelmatig strenge winter. De prijzen welke voor de berekeningen als grondslag werden genomen, zijn die welke vermeld zijn in het eerste artikel van het ministerieel besluit van 17 April 1951, verhoogd met 160 frank per ton voor algemene kosten.

De in vergelijking met 1951 geconstateerde verhoging vloeit voort uit de onderverdeling e), die de onlangs bij de koninklijke besluiten van 18 Juni 1951 ingestelde lichamen der burgerlijke veiligheid betreft.

2. Bureelbenodigdheden : 2.390.000 frank.

De papier- en kartonprijzen zijn geweldig gestegen sinds de ramingen voor 1951 gedaan werden. Voor het hoofdbestuur heeft een vervroegde keuring op grond der wet van 28 Maart 1951, van de helft der lichting, die normaal in 1953 opgeroepen moest worden, bovendien een bijkomende uitgave voor drukwerk ten bedrage van ongeveer 130.000 frank medegebracht. De onderverdeling e) is nieuw en betreft het Korps en de Nationale school voor burgerlijke veiligheid.

3. Bureelmachines : 134.000 frank.

De kredietvermindering vloeit voort uit het feit dat de nieuwe aankopen dit jaar tot het strikt minimum herleid werden. Wat de diensten der burgerlijke veiligheid betreft is de raming in artikel 18 onder de uitgaven voor eerste uitrusting opgenomen.

4. Meubilair : 235.000 frank.

Met het oog op de aankoop van gestandaardiseerd meubilair. De geconstateerde vermindering is aan hetzelfde motief toe te schrijven als voor littera 3. Voor de diensten van de burgerlijke veiligheid is de raming opgenomen in artikel 18, voorbehouden aan de leveringen voor eerste uitrusting.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorrijtuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 3.298.000 frank.

Verhoging : 1.798.000 frank.

Sous-littéra	NATURE DES DÉPENSES	Littéra 1	Littéra 2	Littéra 3	Littéra 4	Littéra 5	Totaux
Sub-littéra	AARD DER UITGAVEN	Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux	Conseil d'Etat	Sécurité civile	Totalen
		Kabinet van de Minister	Hoofdbestuur	Provinciale gouvernementen	Raad van State	Burgerlijke veiligheid	
a	Frais d'acquisition. — Verwervingskosten.	—	120,000	—	—	—	120,000
b	Frais d'utilisation. — Gebruikskosten ...	300,000	125,000	665,000	—	2,088,000	3,178,000
	Totaux. — Totalen ... fr.	300,000	245,000	665,000	—	2,088,000	3,298,000
	Différences avec 1951 ... fr.	—110,000	+120,000	+50,000	—50,000	+1,788,000	+1,798,000
	Verschillen met 1951 ... fr.						

a) Acquisition par voie d'échange d'une voiture pour l'Administration centrale.

b) Le nombre des véhicules ayant servi de base aux calculs des frais d'utilisation, est le suivant :

Cabinet du Ministre : 2 (y compris l'auto ministérielle);

Administration centrale : 2;

Gouvernements provinciaux : 9 (voitures des gouverneurs);

Sécurité civile : 74 dont 2 pour le Centre national, 3 pour l'Ecole nationale et 69 pour 6 colonnes mobiles.

Justification des différences :

1. Réduction de 160.000 francs du poste « Acquisition » et augmentation de 50.000 francs du poste « Utilisation ».

2. Renouvellement d'une voiture.

3. Augmentation des frais d'entretien, les voitures des gouverneurs datant de 1950.

4. Le Conseil d'Etat se sert, en cas de nécessité, des voitures de l'Administration centrale.

5. Création du Corps de sécurité civile et de l'Ecole nationale de sécurité civile. Intégration de l'ancien Corps national de secours dans le corps nouvellement créé.

a) Verwerving van een rijtuig voor het Hoofdbestuur door ruiling.

b) Het aantal rijtuigen, dat tot grondslag voor de berekening van de gebruikskosten heeft gediend, bedraagt :

Kabinet van de Minister : 2 (met inbegrip van de ministeriële auto);

Hoofdbestuur : 2;

Provinciale gouvernementen : 9 (rijtuigen van de gouverneurs);

Burgerlijke veiligheid : 74 waarvan 2 voor het landelijk centrum, 3 voor de Nationale school en 69 voor 6 mobiele colonnes.

Rechtvaardiging der verschillen :

1. Vermindering van 160.000 frank op de post « Verwerving », verhoging van 50.000 frank op de post « Gebruik ».

2. Hernieuwing van een rijtuig.

3. Verhoging der onderhoudskosten : de rijtuigen der gouverneurs dateren van 1950.

4. De Raad van State gebruikt eventueel een rijtuig van het Hoofdbestuur.

5. Oprichting van het Korps « burgerlijke veiligheid » en de Nationale School voor burgerlijke veiligheid. Inlijving van het Nationaal Hulpkorps bij het nieuw opgerichte korps.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 5.465.000 francs.

Augmentation : 3.023.000 francs.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 5.465.000 frank.

Verhoging : 3.023.000 frank.

Sous-littera — Sub-littera	NATURE DES DÉPENSES — AARD DER UITGAVEN	Littera 2 Services centraux — Centrale diensten	Littera 3 Gouvernements provinciaux — Provinciale gouvernementen	Littera 4 Conseil d'Etat — Raad van State	Littera 5 Sécurité civile — Burgerlijke veiligheid	Totaux — Totalen
a	Abonnements, titres de transport et frais de parcours divers. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en diverse reiskosten</i> fr.	170,000	345,000	10,000	530,000	1,055,000
b	Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	325,000	590,000	5,000	665,000	1,585,000
c	Frais de séjour. — <i>Verblijfkosten</i>	125,000	225,000	8,000	1,845,000	2,203,000
d	Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	200,000	25,000	37,000	360,000	622,000
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	820,000	1,185,000	60,000	3,400,000	5,465,000
	Différences avec 1951. — <i>Verschillen met 1951</i> fr.	—175,000	—70,000	—10,000	+3,278,000	+3,023,000

2. Services centraux (y compris le Cabinet du Ministre).

La subdivision a) concerne également les *réquisitoires* utilisés par les membres des commissions et autres organismes similaires.

La subdivision b) relative aux indemnités à octroyer aux fonctionnaires autorisés à se servir d'une voiture personnelle pour effectuer leurs déplacements de service (Inspection des finances provinciales et communales et Secrétaire général) a été calculé sur la base de la consommation *réelle* probable des maxima kilométriques autorisés et en fonction de la puissance fiscale de chaque voiture (application de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 sur les frais de parcours). On se souviendra que précédemment l'indemnité kilométrique était fixée uniformément à fr. 3.70. C'est ce poste qui est la cause principale de la diminution du crédit.

La subdivision d) comprend une somme de 150.000 francs destinée à couvrir les frais des missions à effectuer à l'étranger par des fonctionnaires du Service de sécurité civile ou des membres du Conseil supérieur de sécurité civile à l'effet de se documenter sur les réalisations de nos voisins en matière de protection des populations contre les dangers de la guerre.

3. Gouvernements provinciaux.

Le poste a) comprend une somme de 145.000 francs destinée au remboursement des frais de route occasionnés aux députés permanents ne résidant pas au chef-lieu de la province, du chef de leur assistance aux séances de la députation (cf. loi provinciale, art. 105).

Quant au poste b), il est destiné principalement à dédommager les commissaires d'arrondissement des trajets qu'ils effectuent pour des raisons de service dans une auto personnelle. Une trentaine de commissaires bénéficieront vraisemblablement en 1952 de l'autorisation requise. Comme pour l'Administration centrale, le calcul a été établi en fonction de la consommation probable des maxima kilométriques autorisés et de la puissance fiscale de chaque voiture, ainsi que le prescrit l'arrêté royal du 9 janvier 1951. C'est cette particularité qui explique la diminution constatée pour l'ensemble du crédit.

4. Conseil d'Etat.

La prévision pour « Indemnités kilométriques » est destinée à permettre, le cas échéant, le remboursement des frais provoqués par un usage *isolé* d'une voiture personnelle. Le crédit « Missions à l'étranger » doit couvrir les frais éventuels de visites de courtoisie ou de voyages d'études auprès des Conseils d'Etat étrangers.

5. Services extérieurs de sécurité civile.

Le poste a) se subdivise comme suit :

Inspection des services d'incendie fr.	20,000
Personnel permanent du Corps de sécurité civile (statut du Corps, art. 31, alinéa 1)	427,000
Ecole nationale de sécurité civile (statut de l'école, art. 7 et 14, alinéa 1)	83,000
Fr.	530,000

2. Centrale diensten (met inbegrip van het Kabinet van de Minister).

De onderverdeling a) betreft eveneens de door de leden van de commissiën en andere dergelijke lichamen gebruikte *reisvorderingen*.

De onderverdeling b) betreffende de kilometervergoedingen aan ambtenaren die gemachtigd zijn hun persoonlijk rijtuig voor hun dienstreizen te gebruiken (Inspectie der provinciale en gemeentelijke financiën en Secretaris-Generaal) is berekend geworden op grondslag van het vermoedelijk bereiken van het kilometrisch maximum en de belastbare kracht van elk rijtuig (toepassing van het koninklijk besluit dd. 9 Januari 1951 betreffende de reiskosten). Men weet dat eertijds de kilometervergoeding eenvormig op fr. 3.70 vastgesteld was. Het is die post welke in hoofdzaak aanleiding geeft tot de kredietverlaging.

De onderverdeling d) omvat een som van 150.000 frank tot dekking van de kosten in verband met opdrachten in het buitenland, van ambtenaren van de Dienst der burgerlijke veiligheid of van leden van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid ten einde nader kennis te maken met de verwezenlijkingen van onze naburen inzake bescherming der burgerbevolking tegen oorlogsgevaaren.

3. Provinciale gouvernementen.

De post a) bevat een som van 145.000 frank voor de terugbetaling der reiskosten van de niet in de provinciehoofdplaats verblijvende gedeputeerden, voor het bijwonen der vergaderingen van de deputatie (cf. provinciale wet, art. 105).

Post b) is hoofdzakelijk bestemd om de arrondissementscommissarissen schadeloos te stellen voor de dienstreizen, die zij met een persoonlijk rijtuig maken. Een dertigtal commissarissen zullen in 1952 waarschijnlijk over de vereiste machtiging beschikken. Zoals voor het centraal bestuur, is de berekening gegrond op het vermoedelijk bereiken van het kilometrisch maximum en de belastbare kracht van elk rijtuig zoals is voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 9 Januari 1951. Hier ook is de kredietverlaging aan die bijzonderheid te wijten.

4. Raad van State.

De raming voor « Kilometervergoeding » moet dienen om in voorkomend geval, de terugbetaling toe te laten van kosten in verband met een *geïsoleerd* gebruik van een persoonlijk rijtuig. Het krediet « Opdrachten in het buitenland » is bestemd tot dekking van de kosten veroorzaakt door eventuele hoffelijkheidsbezoeken aan of studiereizen naar buitenlandse Raden van State.

5. Buitendiensten van burgerlijke veiligheid.

Post a) is onderverdeeld als volgt :

Inspectie der brandweerdiensten fr.	20,000
Permanent personeel van het Korps « Burgerlijke Veiligheid (statuut van het Korps, art. 31, alinea 1)	427,000
Nationale School voor burgerlijke veiligheid (statuut der School, art. 7 en 14, alinea 1)	83,000
Fr.	530,000

Le poste b) se subdivise en :

Inspection des services d'incendie (7 voitures) ... fr.	50,000
Corps de sécurité civile (19 voitures)	615,000
Fr.	665,000

Le poste c) se subdivise en :

Inspection des services d'incendie fr.	30,000
Personnel permanent du Corps de sécurité civile (art. 31, alinéa 1, du statut)	995,000
Elèves de l'Ecole (art. 14 du statut de l'Ecole)	820,000

Fr. 1,845,000

Le poste d) doit permettre l'envoi en Grande-Bretagne ou en Hollande, pour y recevoir une formation complémentaire, d'élèves choisis de l'Ecole.

La différence en plus de 3,278,000 francs est due à la mise en œuvre des organismes de sécurité civile (Corps et Ecole) nouvellement créés par les arrêtés royaux du 18 juin 1951.

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 5,000 francs.

Montant inchangé.

Intervention du Département dans les frais d'organisation de cours de langues française et néerlandaise au Département des Communications.

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 900,000 francs.

Augmentation : 500,000 francs.

Les dépenses couvertes par le libellé sont notamment les suivantes : Indemnisation de membres du personnel (résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, y compris celles d'accidents du travail ou survenus sur le chemin du travail). Intérêts moratoires.

Indemnisation de tiers (en raison de la responsabilité civile de l'Etat du fait d'actes de ses organes ou préposés, etc.).

Frais de justice de toute nature, y compris les honoraires des avoués.

Dépenses à résulter éventuellement de l'application de l'article 7 de la loi du 23 décembre 1946 sur le Conseil d'Etat (contentieux d'indemnité) et des articles 70 et 83 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 (dépens à charge du Ministère de l'Intérieur).

Décomposition du crédit :

a) Cabinet du Ministre, administration centrale, gouvernements provinciaux et Conseil d'Etat : 200,000 francs.

b) Services extérieurs de sécurité civile : 700,000 francs, dont 300,000 francs pour les accidents du travail (statut du Corps, art. 34) et 400,000 francs pour l'indemnisation de tiers à la suite d'accidents, etc. Ces prévisions ont été évaluées sur la base de la prime d'assurance qu'il faudrait approximativement verser si l'Etat n'était son propre assureur.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

Crédit sollicité : 175,000 francs.

Augmentation : 100,000 francs.

Pour les menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions ainsi que les dépenses imprévues non libellées au budget.

L'augmentation de 100,000 francs est due aux services de sécurité civile, la spécialisation des dépenses de ces organismes entraînant la nécessité de prévoir une somme plus importante pour les imprévus.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

Crédit sollicité : 149,736,000 francs.

Augmentation : 148,986,000 francs.

1. Services permanents :

c) Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement : 751,000 francs.

Post b) omvat :

Inspectie der brandweerdiensten (7 rijtuigen) fr.	50,000
Korps « Burgerlijke Veiligheid » (19 rijtuigen)	615,000
Fr.	665,000

Post c) omvat :

Inspectie der brandweerdiensten fr.	30,000
Permanent personeel van het Korps « Burgerlijke Veiligheid » (art. 31, alinea 1. van het statuut)	995,000
Leerlingen der School (art. 14 van het Statuut der School)	820,000

Fr. 1,845,000

Op post d) zullen de kosten aangerekend worden in verband met het zenden van uit de school gekozen leerlingen naar Groot-Brittannië en Holland om er een aanvullende opleiding te krijgen.

Het verschil in meer van 3,278,000 frank is te wijten aan het inwerkstellen van de zopas bij de koninklijke besluiten van 18 Juni 1951 opgerichte lichamen van burgerlijke veiligheid (Korps en School).

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 5,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Tussenkost van het Departement in de organisatiekosten van cursussen in de Franse en Nederlandse taal op het Departement van Verkeerswezen.

Art. 16. — Geschillen voortvloeiende uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 900,000 frank.

Verhoging : 500,000 frank.

De door de omschrijving gedekte uitgaven zijn namelijk de volgende : Schadeloosstelling van de personeelsleden (voortvloeiende uit wettelijke of reglementaire bepalingen, vonnissen, transacties, enz., met inbegrip van deze van ongevallen op de arbeid of op de weg er naartoe). Moratoire interesten.

Schadeloosstelling van derden (ingevolge de burgerlijke verantwoordelijkheid van het Rijk voor feiten van zijn organen of aangestelden, enz.).

Allerlei justitiekosten, met inbegrip van de erelonen der pleitbezorgers.

Uitgaven, welke eventueel uit de toepassing van artikel 7 der wet van 23 December 1946 op de Raad van State (geschillen omtrent vergoedingen) en artikel 70 en 83 van het besluit van de Regent dd. 23 Augustus 1948 (kosteloze rechtsbijstand voor de Raad van State : uitgave ten bezware van het Ministerie van Binnenlandse Zaken), mochten voortvloeien.

Indeling van het krediet :

a) Kabinet van de Minister, centraal bestuur, provinciale gouvernementen en Raad van State : 200,000 frank.

b) Buitendiensten van burgerlijke veiligheid : 700,000 frank, waarvan 300,000 frank voor werkongevallen (rechtstoestandsregeling van het korps : art. 34) en 400,000 frank voor schadeloosstelling van derden voor ongevallen, enz. De ramingen zijn geschiedt op grondslag van de verzekeringspremie welke de Staat ongeveer zou te betalen hebben zo hij niet zijn eigen verzekeraar was.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

Aangevraagd krediet : 175,000 frank.

Verhoging : 100,000 frank.

Voor de geringe kosten welke met de vervulling van diverse opdrachten verband houden zomede voor de niet in de begroting voorziene uitgaven.

De verhoging van 100,000 frank is toe te schrijven aan de diensten der burgerlijke veiligheid, doordat de specialisatie der uitgaven van dat lichaam het noodzakelijk maakt een belangrijker som voor onvoorziene uitgaven uit te trekken.

Art. 18. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

Aangevraagd krediet : 149,736,000 frank.

Vermeerdering : 148,986,000 frank.

1. Vaste diensten :

c) Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten : 751,000 frank.

Pour couvrir les frais à résulter du déménagement de divers commissariats d'arrondissement et du gouvernement provincial du Hainaut, de l'acquisition d'extincteurs pour les bâtiments du gouvernement provincial de Namur ainsi que de mobilier de premier équipement pour les hôtels des gouverneurs des provinces de Luxembourg et Brabant.

2. Services temporaires :

e) Services extérieurs de sécurité civile : 148,985,000 francs.

Matériel d'instruction et de mobilisation de 4 colonnes mobiles : 142,350,000 francs.

Acquisition de véhicules automobiles pour le Centre national et l'Ecole de sécurité civile : 1,005,000 francs.

Acquisition de mobilier, machines de bureau (éventuellement par l'intermédiaire de l'O.C.F.), vaisselle, literie, matériel de cuisine, etc., pour les colonnes mobiles, les divers échelons du Corps et l'Ecole nationale de sécurité civile : 5,630,000 francs.

A noter que ce crédit n'est en réalité que partiellement nouveau, les dépenses de l'espèce étant imputées en 1951 à charge du crédit collectif prévu à l'article 29-1 dont il sera question plus loin.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Crédit sollicité : 1,289,000 francs.

2. Administration centrale : dépenses diverses résultant du fonctionnement du Centre de recherche pour la solution nationale des problèmes sociaux, politiques et juridiques des diverses régions du pays : 667,000 francs.

Diminution : 508,000 francs.

a) Dépenses de personnel fr.	250,000
Traitements et indemnités des deux secrétaires et de deux sténo-dactylographes.	
b) Frais de parcours (y compris le coût des réquisitoires)	110,000
c) Frais de séjour	55,000
d) Jetons de présence	182,000
e) Frais de documentation	30,000
f) Frais de traduction	30,000
g) Fournitures de bureau	10,000
Fr.	667,000

La diminution s'explique par le fait que le Centre aura probablement terminé ses travaux en juin 1952.

3. Gouvernements provinciaux : 622,000 francs.

Augmentation : 165,000 francs.

Deux nouveaux gouverneurs de province ont été nommés en 1951 : dans le Limbourg et le Brabant. L'installation de ces deux hauts fonctionnaires a fait apparaître la nécessité de renouveler quelque peu le mobilier qui équipait leurs hôtels, les tentures, tapis, rideaux, linge, etc. Il convient de signaler d'ailleurs, en ce qui concerne le Brabant, que l'hôtel provincial était meublé partiellement par du mobilier appartenant au gouverneur admis à la retraite. Des travaux importants de remise en état et d'aménagement des locaux doivent également être effectués.

Par ailleurs, une somme de 75,000 francs environ est jugée nécessaire pour la revision de l'installation de chauffage central des bureaux du gouvernement provincial du Brabant et une autre de 50,000 francs pour la remise en état des locaux du commissariat de l'arrondissement de Nivelles.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Ecoles de police : 500,000 francs.

Montant inchangé.

Les autorités provinciales ont été invitées par le département à organiser, moyennant intervention de l'Etat dans les frais d'établissement et de fonctionnement, des centres d'entraînement à l'intention des polices communales. Six ou sept centres fonctionneront en 1952.

Ter bestrijding van de kosten voortvloeiende uit de verhuizing van arrondissementscommissariaten en van het provinciaal gouvernement van Henegouwen, de aankoop van brandblusapparaten voor de gebouwen van het provinciaal gouvernement van Namen, zomede vap meubilair voor eerste uitrusting van de ambtswoningen der gouverneurs van de provinciën Luxemburg en Brabant.

2. Tijdelijke diensten.

e) Buitendiensten der burgerlijke veiligheid : 148,985,000 frank.

Opleidings- en mobilisatiematerieel voor de mobiele colonnes : 142,350,000 frank.

Verwerving van motorrijtuigen voor het Landelijk Centrum en de School voor burgerlijke veiligheid : 1,005,000 frank.

Aankoop van meubilair, bureelmachines (eventueel door bemiddeling van het C.B.B.), vaatwerk, beddegoed, keukengerei, enz., voor de mobiele colonnes, de verschillende korpsonderdelen en de Nationale School voor burgerlijke veiligheid : 5,630,000 frank.

Er zij opgemerkt dat dit krediet slechts gedeeltelijk nieuw is, vermits de gelijkaardige uitgaven in 1951 op het onder artikel 29-1 (waarvan verder sprake) uitgetrokken collectief krediet aangerekend worden.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 1,289,000 frank.

2. Hoofdbestuur : diverse bedieningskosten van het Centrum van onderzoek voor de nationale oplossing van de maatschappelijke, politieke en rechtskundige vraagstukken van de verschillende gewesten van het land : 667,000 frank.

Vermindering : 508,000 frank.

a) Personeelsuitgaven fr.	250,000
Wedde en vergoedingen van twee secretarissen en twee steno-typisten.	
b) Reiskosten (met inbegrip van de kosten der reisvoorderingen)	110,000
c) Verblijfskosten	55,000
d) Presentiegeld	182,000
e) Documentatiekosten	30,000
f) Vertaalkosten	30,000
g) Bureelbenodigdheden	10,000
Fr.	667,000

De vermindering vloeit voort uit het feit dat het Centrum zijn werkzaamheden vermoedelijk in Juni 1952 zal beëindigd hebben.

3. Provinciale gouvernementen : 622,000 frank.

Vermeerdering : 165,000 frank.

In 1951 zijn in Limburg en in Brabant twee nieuwe provinciegouverneurs benoemd. Bij de installatie van die hoge ambtenaren is gebleken dat het meubilair van hun ambtswoning, het behang, tapijten, gordijnen, linnen, enz. enigszins dienden vernieuwd. Het past trouwens hier aan toe te voegen, dat de ambtswoning van de gouverneur van Brabant gedeeltelijk gemeubileerd was met meubilair dat aan de in ruste gestelde gouverneur toebehoorde. Er dienen ook enkele belangrijke herstel- en aanpassingswerken in de lokalen uitgevoerd.

Een som van nagenoeg 75,000 frank is anderzijds nodig geacht voor het nazien en herstellen van de centrale verwarmingsinstallatie in de burelen van het provinciaal gouvernement van Brabant en een bedrag van 50,000 frank voor de herstelling van de lokalen van het arrondissementscommissariaat van Nijvel.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Politiescholen : 500,000 frank.

Onveranderd bedrag.

De provinciale overheden werden er door het Departement toe aangezet om, mits Rijkstussenkomst in de oprichtings- en bedieningskosten, trainingscentra ten behoeve van de gemeentepolitie te organiseren. In 1952 zullen zes of zeven centra werkzaam zijn.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

1. Subsides aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement et l'équipement d'abris : 45,000,000 de francs.

1° Subsides aux communes :

a) Aménagement de caves et tunnels existants : $100 \times 100,000 = 10,000,000$ de francs;

b) Construction de nouveaux abris (40 personnes) : $50 \times 400,000 = 20,000,000$ de francs.

2° Subsides à la S.N.C.F.B., R.T.T., etc. : 15,000,000 de francs.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

1. Fonds communal d'assistance publique : 1,000,000,000 de francs. Montant inchangé.

Exécution de l'article 6 de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales.

2. Fonds des communes : 4,158,000,000 de francs.

Augmentation : 118,000,000 de francs.

Exécution de l'article 9 de la même loi. L'augmentation de 118,000,000 de francs s'explique de la façon suivante :

1° Réduction de 100,000,000 de francs prévue par l'article 9 de la loi du 30 juin 1951 relative aux traitements des instituteurs.

2° Majoration annuelle de 20,000,000 de francs en vertu de l'alinéa 2 de l'article 9 de la loi sur les finances provinciales et communales.

3° Majoration de 5 % du chiffre ainsi obtenu, soit 198,000,000 de francs, en vertu de l'article 10 de la même loi, les traitements des agents de l'Etat étant portés au budget au taux de 105 %.

3. Fonds des provinces : 705,000,000 de francs.

Augmentation : 105,000,000 de francs.

L'article 27 de la loi sur les finances provinciales et communales fixe le montant de ce Fonds à 600,000,000 de francs. Le même article en prescrit la majoration en fonction du taux de liquidation des traitements des agents de l'Etat, soit, à raison de 5 %, 30,000,000 de francs.

Les études auxquelles il a été procédé, ont toutefois démontré que cette dotation devrait équitablement être augmentée de 75,000,000 de francs environ pour équivaloir au montant des recettes fiscales dont les provinces ont été dépossédées au profit de l'Etat. Un projet de loi sera déposé à cet effet.

4. Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages : 18,000,000 de francs.

Montant inchangé.

Exécution de la loi du 22 février 1949. Le nombre de ces ouvriers est estimé à 60,000 au 1^{er} janvier 1952.

5. Intervention de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations ainsi que des résidences privées des ambassadeurs et ministres étrangers : 2,000,000 de francs.

Montant inchangé.

Un crédit de l'espèce a été inséré pour la première fois en 1931 et a été pérenné successivement à raison de l'augmentation des rémunérations et des prestations exigées. Le crédit actuel est triple de celui d'avant-guerre.

6. Union des villes et communes belges : 50,000 francs.

Montant inchangé.

Témoignage de l'intérêt que porte l'Etat à cet organisme pour sa contribution efficace à l'éducation et à la documentation des administrations communales.

7. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs : 5,000 francs.

Montant inchangé.

Subside conventionnel.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

1. Toelagen aan de gemeenten, aan de N.M.B.S., aan de R.T.T., aan de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten en uitrusten van schuilkelders : 45,000,000 frank.

1° Toelagen aan de gemeenten :

a) Inrichten van kelders en bestaande tunnels : $100 \times 100,000 = 10,000,000$ frank;

b) Bouwen van nieuwe schuilplaatsen (40 personen) : $50 \times 400,000 = 20,000,000$ frank.

2° Toelagen aan de N.M.B.S., R.T.T., enz. : 15,000,000 frank.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Gemeentefonds voor openbare onderstand : 1,000,000,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Uitvoering van artikel 6 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

2. Fonds der gemeenten : 4,158,000,000 frank.

Vermeerdering : 118,000,000 frank.

Uitvoering van artikel 9 der zelfde wet. De vermeerdering van 118,000,000 frank wordt als volgt verklaard :

1° Vermindering van 100,000,000 frank voorzien bij artikel 9 van de wet van 30 Juni 1951 betreffende de wedden van de onderwijzers.

2° Jaarlijkse verhoging van 20,000,000 frank krachtens alinea 2 van artikel 9 van de wet betreffende de provinciale en gemeentelijke financiën.

3° Verhoging met 5 % van het also bekomen cijfer, zijnde 198,000,000 frank, krachtens artikel 10 der zelfde wet, aangezien de wedden van het Rijkspersoneel op de begroting tegen 105 % werden berekend.

3. Fonds der provinciën : 705,000,000 frank.

Vermeerdering : 105,000,000 frank.

Artikel 27 van de wet betreffende de provinciale en gemeentelijke financiën stelt het bedrag van dit Fonds op 600,000,000 frank vast. Hetzelfde artikel schrijft er de verhoging van voor in verhouding met het vereffeningspercentage van de wedden van het overheidspersoneel, hetzij, tegen 5 %, 30,000,000 frank.

De studies waartoe men zich heeft geleend hebben evenwel bewezen dat deze dotatie rechtvaardigheidshalve met ongeveer 75,000,000 frank zou moeten verhoogd worden om op te wegen tegen de fiscale ontvangsten die de provinciën ten profijte van de Staat hebben moeten prijs geven. Een wetsvoorstel zal te dien einde neergelegd worden.

4. Toelagen aan de gemeenten, op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit die in de steenkolenmijnen arbeiden, verblijven : 18,000,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Uitvoering der wet van 22 Februari 1949. Het getal dier werklieden wordt geraamd op 60,000 dd. 1 Januari 1952.

5. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, alsmede van de private woningen der ambassadeurs en buitenlandse ministers : 2,000,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Een dergelijk krediet werd voor de eerste maal in 1931 uitgetrokken en werd geregeld aangepast aan de verhoging van de bezoldigingen en de vereiste dienstverstrekingen. Het vooroorlogs krediet is thans verdrievoudigd.

6. Bond der Belgische steden en gemeenten : 50,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Als blijk van het belang dat de Staat hecht aan dit lichaam, dat werkelijk tot de opleiding en de voorlichting van de gemeentebesturen bijdraagt.

7. Bijdrage in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein : 5,000 frank.

Onveranderd bedrag.

Overeengekomen toelage.

8. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est : 70.000 francs.

Montant inchangé.

En vue d'accorder un soutien financier aux groupements qui propagent l'idée belge dans ces cantons.

9. Intervention de l'Etat dans les dépenses des territoires allemands transférés à la Belgique : 3.542.000 francs.

Diminution : 1.123.000 francs.

Le crédit correspond au déficit apparent du budget du commandement militaire instauré dans ces régions. Le déficit réel est quasi nul, certaines recettes étant intégrées dans le budget général de l'Etat en raison de l'absence de frontière douanière entre la Belgique et ces territoires.

10. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique : 100.000 francs.

Montant inchangé.

Cette fédération qui groupe la presque totalité des pompiers volontaires et professionnels du pays peut contribuer efficacement à la réforme des services d'incendie poursuivie par le département dans le cadre de son effort pour assurer un dispositif minimum de protection des populations civiles en temps de guerre. Il s'indique, dès lors, de lui accorder une aide financière substantielle qui lui permettra de publier un bulletin professionnel, de créer un comité technique et de couvrir divers frais généraux.

11. Fédération nationale des agents de la P.A.P. : 30.000 francs.

Montant inchangé.

Les membres de cette fédération ont acquis une expérience précieuse en matière de défense civile et le département doit pouvoir faire appel à leur concours en cas de nécessité. En vue de les tenir au courant des nouvelles doctrines dans le domaine de la sécurité civile et des mesures de réorganisation mises sur pied, la fédération diffusera parmi eux un bulletin-journal dont les frais seront partiellement couverts par la subvention proposée.

12. Caisse nationale d'entraide des sapeurs pompiers : 6.000 francs.

Montant inchangé.

Subside annuel à la Caisse d'assistance de la Fédération des sapeurs pompiers.

13. Subventions aux communes pour l'acquisition de matériel destiné aux services d'incendie : 14.000.000 de francs.

Augmentation : 10.500.000 francs.

1° Cinquante communes, centres de groupes principaux, doivent être dotées d'un matériel complémentaire estimé pour chacune d'elles à 700.000 francs, soit au total 35.000.000 de francs. La réalisation de ce programme serait toutefois échelonnée sur deux ans. Le subside proposé étant de 50 %, l'intervention de l'Etat serait de 8.750.000 francs pour 1952.

2° Deux centres de secours (Blankenberge et Mons) devraient être équipés d'une auto-échelle aérienne automatique de 24 m. avec pompe. L'intervention de l'Etat serait limitée à 500.000 francs au maximum par engin, soit 1.000.000 de francs.

3° Six auto-pompes-citernes d'une capacité de 2.000 litres doivent être acquises pour les centres devant intervenir dans des régions dépourvues de canalisations sous pression ou de points d'eau naturels, soit 6 × 600.000 francs à 50 % ou 1.800.000 francs.

4° Une dizaine de transports automobiles doivent être modernisés dans des centres de groupe non principaux, soit 10 × 40.000 francs à 50 % ou 200.000 francs.

5° Dans 120 centres régionaux et une dizaine de communes spéciales, l'équipement doit être complété par 300 m. de tuyaux de sections diverses revenant à 3.500.000 francs, soit à 50 % : 1.750.000 francs.

6° Pour accélérer le rassemblement des pompiers volontaires ou des pompiers professionnels au repos, les centres de groupes doivent être encouragés à installer des réseaux de sonneries d'appel ou des raccordements téléphoniques à domicile. A cet effet, une somme de 1.000.000 de francs doit être prévue, soit pour un subside à 50 %, 500.000 francs.

Il convient de noter que les prévisions ont été établies en tenant compte d'une augmentation éventuelle de 25 à 50 % du taux d'intervention de l'Etat.

8. Vaderlandslievende inrichtingen in de Oosterkantons : 70.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Tot het verlenen van een geldelijke steun aan de verenigingen welke de Belgische gedachte in die kantons bevorderen.

9. Rijksbijdrage in de uitgaven van het aan België overgedragen Duitse grondgebied : 3.542.000 frank.

Vermindering : 1.123.000 frank.

Dit krediet stemt overeen met het schijnbaar tekort op de begroting van de militaire commandant in dat gebied. Het werkelijk tekort is quasi nul doordien zekere ontvangsten in de algemene Rijksbegroting zijn opgenomen ingevolge het niet bestaan van een douanegrens tussen België en dat gebied.

10. Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België : 100.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Die vereniging groepeerst haast alle vrijwillige en beroepsbrandweermannen van het land en kan ruimschoots bijdragen in de door het departement nagestreefde hervorming der brandweerdiensten in het kader van een minimum bescherming der burgerbevolking in oorlogstijd. Het is derhalve vereist haar een ruime financiële hulp te verlenen om haar in de mogelijkheid te stellen een vakblad uit te geven, een technisch comité op te richten en diverse algemene kosten te dekken.

11. Nationale Federatie van de agenten van de P.L.B. : 30.000 frank.

Onveranderd bedrag.

De leden van die federatie hebben een kostbare ondervinding opgedaan inzake burgerbescherming en het departement moet zo nodig een beroep op hen kunnen doen. Ten einde hen op de hoogte te houden van de nieuwe opvattingen inzake burgerbeveiliging en de getroffen reorganisatiemaatregelen, zal de federatie een berichtenblad uitgeven, waarvan de kosten gedeeltelijk door de voorgestelde toelage zullen gedekt worden.

12. Nationaal fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden : 6.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Toelage welke elk jaar aan het fonds voor hulpverlening van de Vereniging van de brandweerlieden wordt verleend.

13. Toelagen aan de gemeenten voor het verwerven van materieel bestemd voor de brandweerdiensten : 14.000.000 frank.

Vermeerdering : 10.500.000 frank.

1° Vijftig gemeenten, hoofdgroepscentra, dienen uitgerust te worden met bijkomend materieel, dat voor ieder van haar geraamd wordt op 700.000 frank, zegge in totaal 35.000.000 frank. De verwezenlijking van dit programma zou evenwel over twee jaar lopen. Doordat de voorgestelde subsidie 50 % bedraagt, zou de Rijksbijdrage voor 1952, 8.750.000 frank belopen.

2° Twee hulpcentra (Blankenberge en Bergen) zouden dienen uitgerust met een mechanische ladder van 24 m. met pomp. De Rijks-tussenkost zou beperkt blijven tot 500.000 frank per toestel, zegge 1.000.000 frank.

3° Zes brandspuitwagens met vergaarbak van 2.000 liter dienen verworven ten behoeve van de centra welke moeten optreden in streken waar waterleidingen noch natuurlijke waterbronnen voorhanden zijn, zegge 50 % van 6 × 600.000 frank of 1.800.000 frank.

4° De vervoermiddelen van een tiental hulpgroepscentra dienen gemoderniseerd, zegge 50 % van 10 × 40.000 frank of 200.000 frank.

5° In 120 gewestelijke centra en in een tiental bijzondere gemeenten, dient de uitrusting aangevuld met 300 m. slangen van allerlei slag, hetgeen neerkomt op 50 % van 3.500.000 frank of 1.750.000 frank.

6° Ten einde de verzameling van de vrijwillige en beroepsbrandweermannen te bespoedigen, zouden de groepscentra er dienen toe aangezet oproepbellen of telefonische huisaansluitingen te installeren. Te dien einde is een som van 1.000.000 frank vereist, zegge voor een subsidie tegen 50 %, 500.000 frank.

Er zij opgemerkt dat de vooruitzichten vastgesteld werden, rekening houdend met een eventuele verhoging, van 25 tot 50 % der schaal van de Staatstussenkost.

14. Subventions à des laboratoires effectuant des recherches relatives à la protection de la population civile en temps de guerre : 2.170.000 francs.

Augmentation : 1.420.000 francs.

Trois laboratoires universitaires s'occupent de ces études. Le Département se propose de les subventionner comme suit en 1952 :

a) Laboratoire de recherches pour la protection contre les gaz et les aérosols (Liège) : 630.000 francs;

b) Laboratoire de recherches pour la protection contre les radiations nucléaires (Louvain) : 980.000 francs;

c) Laboratoire de recherches pour la protection contre les bombardements aériens (Gand) : 560.000 francs.

L'augmentation n'est qu'apparente : une fraction des subsides alloués en 1951 sera imputée sur le crédit collectif inscrit à l'article 29-1.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 26. — Travaux courants.

1. Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la patrie. Location de terrains. Réparations et travaux divers aux cimetières militaires et aux monuments commémoratifs. Entretien des voies d'accès. Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu : 1.270.000 francs.

Diminution : 130.000 francs.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes :

Tombes dont l'entretien est confié à la Croix-Rouge de Belgique : 4.430 tombes 1914-1918 et 1.895 tombes 1940-1945 au tarif unitaire de 42 francs, soit fr.	265,650
Tombes entretenues par l'A.S.B.L. « Nos Tombes » : 12.421 tombes 1914-1918 et 1.740 tombes 1940-1945 au tarif unitaire de 42 francs, soit	594,762
Entretien et surveillance du cimetière des fusillés du Tir National	71,280
Entretien du cimetière des fusillés à la citadelle de Liège	15,000
Décoration florale de Toussaint des cimetières des fusillés	40,000
Entretien des tombes disséminées dans divers cimetières communaux ainsi que des monuments commémoratifs	20,450
Tombes belges en France entretenues par le Gouvernement français : 3.783 à 42 francs, soit	158,886
Entretien des tombes belges en Hollande	6,000
Entretien des tombes belges en Angleterre	25,000
Entretien des tombes belges en Suisse	6,000
Entretien de la flamme du souvenir au Soldat Inconnu	18,000
Dépenses imprévues	48,972
Fr.	1,270,000

2. Construction, aménagement et équipement d'abris dans les bâtiments de l'Etat : 2.000.000 de francs.

Crédit nouveau pour le calcul duquel toute donnée précise fait défaut.

3. Remise en état, entretien et éventuelle désaffectation des abris existants : 550.000 francs.

Augmentation : 350.000 francs.

Travaux de réparation et d'entretien du gros-œuvre fr.	500,000
Désaffectation d'abris érigés sur le domaine ou les bâtiments de l'Etat	50,000

L'augmentation est due au fait que le Département envisage de restaurer sans délai le gros-œuvre des abris qui pourraient être remis en état à peu de frais.

Art. 27. — Travaux exceptionnels.

1. Remise en état de cimetières militaires belges et de leurs voies d'accès : 300.000 francs.

Diminution : 1.700.000 francs.

Quelques travaux importants de remise en état doivent encore être effectués aux pelouses, allées, stèles, etc., de cimetières dont l'entretien avait été négligé.

14. Toelagen aan laboratoria belast met onderzoekingen betreffende de bescherming der burgerlijke bevolking in oorlogstijd : 2.170.000 frank.

Vermeerdering : 1.420.000 frank.

Drie universitaire laboratoria houden zich met die onderzoekingen bezig. Het Departement neemt zich voor ze in 1952, volgenderwijze te subsidiëren :

a) Onderzoekingslaboratorium voor de bescherming tegen gassen en vliegstoffen (Luik) : 630.000 frank;

b) Onderzoekingslaboratorium voor de bescherming tegen de radio-actieve uitstralingen (Leuven) : 980.000 frank;

c) Onderzoekingscentrum voor de bescherming tegen luchtbombardementen (Gent) : 560.000 frank.

Het is slechts een schijnbare vermeerdering : een gedeelte van de in 1951 verleende toelagen zal aangerekend worden op het collectief krediet onder artikel 29-1.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 26. — Lopende werken.

1. Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. Huren van gronden. Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen en de gedenktekens. Onderhoud van de toegangswegen. Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat : 1.270.000 frank.

Vermindering : 130.000 frank.

Het aangevraagd krediet steunt op de navolgende gegevens :

Graven waarvan het onderhoud aan het Rood-Kruis van België is toevertrouwd : 4.430 graven 1914-1918 en 1.895 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 42 frank, zegge fr.	265,650
Graven onderhouden door de V.Z.W.O. « Nos Tombes » : 12.421 graven 1914-1918 en 1.740 graven 1940-1945, tegen een eenheidstarief van 42 frank, zegge	594,762
Toezicht en onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de Nationale Schietbaan	71,280
Onderhoud van de begraafplaats der terechtgestelden op de citadel van Luik	15,000
Versiering der begraafplaatsen van de terechtgestelden ter gelegenheid van Allerheiligen	40,000
Onderhoud van de verspreide graven op de verschillende gemeentelijke begraafplaatsen zomede van de gedenktekens	20,450
Belgische graven in Frankrijk die door de Franse Regering worden onderhouden : 3.783 tegen 42 frank, zegge	158,886
Onderhoud van de Belgische graven in Holland	6,000
Onderhoud van de Belgische graven in Engeland	25,000
Onderhoud van de Belgische graven in Zwitserland	6,000
Onderhoud van de herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat	18,000
Onvoorziene uitgaven	48,972
Fr.	1,270,000

2. Bouwen, inrichten en uitrusten van nieuwe schuilkelders in de Rijksgebouwen : 2.000.000 frank.

Nieuw krediet waarvoor geen berekeningsgegevens voorhanden zijn.

3. Herstelling, onderhoud of eventueel afbreken van de bestaande schuilkelders : 550.000 frank.

Vermeerdering : 350.000 frank.

Herstellings- en onderhoudswerken aan het ruwwerk fr.	500,000
Afbreken van schuilplaatsen op het Rijksdomein of in Rijksgebouwen	50,000

De vermeerdering vloeit voort uit het feit dat het Departement voornemens is het ruwwerk der schuilplaatsen dat maar weinig beschadigd is, zonder verwijl te herstellen.

Art. 27. — Uitzonderingswerken.

1. Herstellen van Belgische militaire begraafplaatsen en hun toegangswegen : 300.000 frank.

Vermindering : 1.700.000 frank.

Enkele belangrijke herstellingswerken dienen nog uitgevoerd aan de grasperken, lanen, graftekens, enz., van begraafplaatsen waarvan het onderhoud verwaarloosd werd.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires; traitement intégral et indemnités du commissaire de police de Saint-Vith : 520,000 francs.

Augmentation : 55,000 francs.

Traitement du bourgmestre-fonctionnaire d'Eupen . fr.	243,000
Traitement du bourgmestre-fonctionnaire de Malmédy ...	135,000
Traitement du commissaire de police de Saint-Vith ...	90,000
Pécule de vacances, indemnités familiales, de naissance, etc. ...	52,000
Fr.	520,000

Les traitements des bourgmestres-fonctionnaires sont partiellement récupérables à charge des communes. L'augmentation est due principalement à l'adaptation de ces traitements en fonction des modifications survenues dans la rémunération des agents de l'Etat.

2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités et secours : 37,168,000 francs.

Augmentation : 3,408,000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

	Evaluation
Traitements (barème : 77,520 à 135,120; effectif au 1 ^{er} juillet 1951 : 289) ... fr.	29,122,085
Augmentations ...	512,520
Allocations de foyer ...	30,400
Allocations de résidence ...	1,200
Allocations de naissance ...	84,600
Allocations familiales et de la mère au foyer ...	3,647,695
Pécule de vacances ...	480,155
Frais funéraires ...	90,000
Cotisations de sécurité sociale ...	18,310
Prise en charge de la perte subie par les stagiaires du chef de versements personnels pour la pension après l'expiration du stage ...	9,073
Recrutements aux emplois vacants (3) ...	237,360
Création d'emplois nouveaux (15) ...	1,364,602
Majoration de 5 % en raison de la hausse de l'index ...	1,570,000
Total ... fr.	37,168,000

L'augmentation de 3,408,000 francs constatée par rapport à 1951, est due aux augmentations barémiques des traitements, aux effets de l'arrêté royal du 16 mai 1951 revisant le taux des allocations familiales et de la mère au foyer et à la transposition de certaines carrières à la suite de l'octroi aux intéressés du barème VB et au calcul des rémunérations au taux de 105 %.

Il convient de noter que ces dépenses sont récupérées intégralement à charge des communes desservies. La recette en est comptabilisée au budget des Voies et Moyens dans le courant de l'exercice suivant celui de la clôture de l'exercice de dépense.

3. Receveurs communaux régionaux : frais de bureau : 610,000 francs.

Diminution : 590,000 francs.

Le crédit a été calculé en prenant pour base le nombre probable des receveurs installés à domicile qui, seuls, dans l'état présent de la réglementation, perçoivent une indemnité pour frais de bureau fixée à 4,800 francs l'an.

Comme pour les traitements prévus au littéra précédent, ces dépenses sont remboursées par les communes.

4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements : 1,000,000 de francs.

Augmentation : 200,000 francs.

Il est alloué à ces agents une indemnité forfaitaire pour frais de voyage fixée à 1 franc au kilomètre parcouru. Sur cette base, et compte tenu des nominations à intervenir, le crédit nécessaire peut être évalué

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren; volledige wedde en vergoedingen van de politiecommissaris van Sankt-Vith : 520,000 frank.

Vermeerdering : 55,000 frank.

Wedde van de burgemeester-ambtenaar van Eupen fr.	243,000
Wedde van de burgemeester-ambtenaar van Malmédy	135,000
Wedde van de politiecommissaris te Sankt-Vith ...	90,000
Verlofgeld, kindertoeslag, geboortevergoeding, enz. ...	52,000

Fr. 520,000

De wedden van de burgemeesters-ambtenaren zijn gedeeltelijk ten bezware van de gemeenten te verhalen. De verhoging is vooral toe te schrijven aan de aanpassing van die wedden in verhouding tot de wijzigingen in de bezoldigingen van de Rijksambtenaren.

2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen en hulpelden : 37,168,000 frank.

Verhoging : 3,408,000 frank.

Het aangevraagde krediet wordt als volgt ingedeeld :

	Raming
Wedden (weddeschaal : 77,520 tot 135,120; getalsterkte op 1 Juli 1951 : 289) ... fr.	29,122,085
Verhogingen ...	512,520
Haardtoelagen ...	30,400
Verblijftoelagen ...	1,200
Geboortetoelagen ...	84,600
Kindertoelagen en vergoedingen voor de moeder in het gezin ...	3,647,695
Vacatiegeld ...	480,155
Begraveniskosten ...	90,000
Bijdragen aan de maatschappelijke zekerheid ...	18,310
Tenlasteneming van het verlies, door stagedoende ambtenaren ondergaan wegens persoonlijke stortingen voor het pensioen na het verstrijken van de proeftijd ...	9,073
Aanwervingen voor vacante ambten (3) ...	237,360
Instelling van nieuwe ambten (15) ...	1,364,602
Verhoging met 5 % wegens de stijging van het indexcijfer ...	1,570,000
Totaal ... fr.	37,168,000

De verhoging van 3,408,000 frank, die in vergelijking met 1951 wordt geconstateerd, vloeit voort uit de weddeschaalverhogingen, de gevolgen van het koninklijk besluit van 16 Mei 1951 tot herziening van de kindertoelagen en van de vergoeding van de moeder in het gezin alsmede aan de overbrenging van zekere loopbanen ingevolge de toekenning der weddeschaal VB aan de belanghebbenden en aan de berekening der bezoldigingen tegen 105 %.

Er zij opgemerkt dat die uitgaven geheel ten bezware van de bediende gemeenten verhaald worden. De ontvangst ervan wordt geboekt in de Middelenbegroting van het dienstjaar dat volgt op dat van de sluiting van het dienstjaar, waarin de uitgave is geschied.

3. Gewestelijke gemeenteontvangers : bureaunkosten : 610,000 frank.

Vermindering : 590,000 frank.

Het krediet is berekend geworden op de voet van het vermoedelijk aantal van de thuis geïnstalleerde ontvangers, die, in de huidige reglementering, alleen bureaunkostenvergoeding, vastgesteld op 4,800 frank per jaar, ontvangen.

Evenals voor de in vorige littera voorziene wedden worden die uitgaven helemaal door de gemeenten terugbetaald.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten : 1,000,000 frank.

Verhoging : 200,000 frank.

Aan die ambtenaren wordt een vaste vergoeding van 1 frank per afgelegde kilometer uitgekeerd. Op die voet en rekening houdend met de benoemingen die nog moeten geschieden, kan het nodige krediet op

à 680.000 francs. On envisage toutefois d'adapter l'indemnité kilométrique aux tarifs actuels des moyens de transport, ce qui exigerait un crédit total de l'ordre de 1.000.000 de francs.

Ces dépenses sont également récupérées à charge des communes desservies.

5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. Autres dépenses de même nature : 75.000 francs.

Crédit inchangé.

Estimation selon les besoins probables de 1951.

6. Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830 : 6.000 francs.

Montant inchangé.

Il n'existe plus que deux bénéficiaires, enfants de combattants de 1830.

7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. Indemnités pour frais funéraires : 200.000 francs.

Montant inchangé.

Ces allocations complètent celles du « Carnegie Hero Fund » dont les ressources sont devenues insuffisantes par suite des dévaluations successives du franc. Seuls les protégés les plus nécessiteux du Fonds participent à la répartition du crédit. Ils sont au nombre d'une trentaine. Il convient de noter qu'aucune disposition légale ne permet de dédommager ceux qui ont subi un préjudice en exposant volontairement leur vie pour sauver celle d'autrui.

8. Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles : 425.000 francs.

Montant inchangé.

Utilisation probable du crédit :

Festivités populaires des 8 mai et 21 juillet fr.	100.000
Retraites militaires les mêmes jours	20.000
Deux Te Deum les 21 juillet et 15 novembre	70.000
Remise des décorations en juillet	10.000
Fêtes patriotiques	150.000
Allocations aux huissiers, serveurs, etc.	25.000
Imprimés, imprévus divers	50.000
Total fr.	425.000

9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice : 1.000.000 de francs.

Augmentation : 475.000 francs.

La mise en vigueur de la nouvelle loi de milice du 15 juin 1951 entraînera la suppression des bureaux de recrutement mais un nombre accru de séances des conseils de milice, du conseil de milice supérieur et surtout des conseils de révision. Les indemnités de vacation à allouer devront, d'autre part, être relevées sensiblement. Dans ces conditions, toute supputation précise est impossible. Un crédit de 1.000.000 de francs paraît devoir être prévu, d'autant plus que le matériel médical des conseils de révision devra être complété conformément aux conclusions de la commission des critères d'aptitude.

10. Frais de transport de miliciens : 2.790.000 francs.

Diminution : 60.000 francs.

Le budget de l'Intérieur n'aura plus, en principe, à supporter en 1952 de frais de transport vers les bureaux de recrutement. Par contre, sous le régime de la nouvelle loi de milice, les frais de transport vers les conseils de révision ou vers les hôpitaux pour les mises en observation ordonnées par ces conseils seront beaucoup plus importants que précédemment. Prise dans son ensemble cependant, on peut estimer que la dépense sera moindre qu'en 1951.

11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des exercices antérieurs) : 275 millions de francs.

Augmentation : 105.000.000 de francs.

L'évaluation repose sur les données suivantes :

1° Application de la nouvelle loi sur les indemnités de milice.

Effectif moyen journalier des miliciens sous les armes en 1952 : 96.500 environ y compris 38.000 maintenus au delà de 12 mois.

680.000 frank geraamd worden. Er wordt evenwel beoogd de kilometer-vergoeding aan de huidige vervoertarieven aan te passen wat een totaal krediet van 1.000.000 frank vereist.

Die uitgaven zijn eveneens ten bezware van de gemeenten verhaalbaar.

5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. Andere uitgaven van dezelfde aard : 75.000 frank.

Onveranderd krediet.

Raming volgens de vermoedelijke behoeften voor 1951.

6. Uitkeringen aan de weduwen en de behoeftige afstammelingen in de rechte lijn en in het eerste geslacht der houders van het Ijzeren-Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830 : 6.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Er blijven nog twee gerechtigden, kinderen van strijders van 1830 over.

7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffers van hun toewijding zijn geworden of aan rechtverkrigenden van helden, die door hun heldendaad of aan de klaarblijkende gevolgen daarvan bezweken zijn. Vergoedingen voor begrafeniskosten : 200.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Die toelagen zijn de aanvulling van deze van het « Carnegie Hero Fund », waarvan de middelen, ingevolge de achtereenvolgende devaluaties van de frank, ontoereikend zijn geworden. Alleen de meest hulpbehoevende beschermelingen van het Fonds delen in het krediet. Zij zijn ten getale van dertig. Er zij opgemerkt dat geen enkele wettelijke bepaling het mogelijk maakt de personen, die schade hebben opgelopen door hun leven bloot te stellen om andermans leven te redden, te vergoeden.

8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën : 425.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Vermoedelijke kredietbestemming :

Volksfeesten op 8 Mei en 21 Juli fr.	100.000
Militaire taptoes op dezelfde dagen	20.000
Twee Te Deum's op 21 Juli en 15 November	70.000
Uitreiking van eretekens in Juli	10.000
Vaderlandse feesten	150.000
Toelagen aan deurwachters, bedienden, enz.	25.000
Drukwerk, onvoorziene kosten :	50.000
Totaal fr.	425.000

9. Werkingsuitgaven der militieorganismen en -rechtscolleges : 1.000.000 frank.

Verhoging : 475.000 frank.

Het in werking treden van de nieuwe dienstplichtwet van 15 Juni 1951, zal de afschaffing van de werfbureaux, maar een vermeerdering van het getal zittingen van de militieraden, van de hoge militieraad en inzonderheid van de herkeuringsraden tot gevolg hebben. De toe te kennen vacatievergoedingen zullen anderzijds gevoelig moeten verhoogd worden. In deze voorwaarden, is iedere nauwkeurige raming onmogelijk. Een krediet van 1.000.000 frank schijnt te moeten voorzien worden, te meer daar het geneeskundig materieel van de herkeuringsraden aangevuld zal moeten worden overeenkomstig de conclusies van de commissie der keuringscriteria.

10. Vervoerkosten van de dienstplichtigen : 2.790.000 frank.

Vermindering : 60.000 frank.

De begroting van Binnenlandse Zaken zal, in principe, de vervoerkosten naar de werfbureaux in 1952 niet meer te dragen hebben. Integendeel, onder het regiem van de nieuwe dienstplichtwet, zullen de kosten van vervoer naar de herkeuringsraden of naar de hospitalen, voor de door deze raden bevolen inobservatiestellingen, veel belangrijker zijn dan voorheen. Men mag nochtans annemen dat, in haar geheel beschouwd, de uitgave minder zal zijn dan in 1951.

11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldij-trekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren) : 275.000.000 frank.

Verhoging : 105.000.000 frank.

De raming berust op de volgende gegevens :

1° Toepassing van de nieuwe wet op de militievergoedingen.

Gemiddeld dagelijks effectief der onder de wapens zijnde dienstplichtigen : ongeveer 96.500 met inbegrip van 38.000 man, die langer dan 12 maanden onder de wapens gehouden worden.

Epouses, enfants, frères et sœurs pouvant bénéficier de l'indemnité dès le premier mois de service du milicien: 3,860 (4 %) à 1,750 francs par mois et 1,200 (1,25 %) à 1,250 francs par mois, soit pour l'année 99,060,000 francs (y compris les allocations familiales).

Ascendants qui ne bénéficieront de l'indemnité qu'à partir du treizième mois de service: 12,600 (35 % de 38,000 moins les mariés) à 1,000 francs par mois et 3,600 (10 %) à 500 francs par mois soit pour l'année 172,800,000 francs.

Militaires orphelins, à partir du treizième mois également: 200 (1 % du reste des maintenus) à 500 francs par mois, soit pour l'année: 1,200,000 francs.

Total: 99,060,000 + 172,800,000 + 1,200,000 = 273,060,000 francs.

2° Arriérés à liquider ou à régulariser en application des dispositions en vigueur durant la période de mobilisation de l'armée (jusqu'au 15 juin 1949): 1,940,000 francs.

L'augmentation constatée par rapport à 1951 s'explique par le fait que l'effectif moyen sous les armes au cours de cette année était sensiblement inférieur à celui de 1952. Cet effectif ira d'ailleurs en augmentant au cours des années suivantes.

12. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues morts pour la patrie pendant les guerres 1914-1918 et 1940-1945, et dont la sépulture est laissée aux soins de la nation: 150,000 francs.

Crédit inchangé.

Estimation sur la base des dépenses réelles de 1950.

13. Dépenses électorales: 7,825,000 francs.

Augmentation: 7,725,000 francs.

Les élections communales qui auront lieu en octobre 1952 occasionneront vraisemblablement à l'Etat les dépenses ci-après:

a) Frais d'instances électorales ..	fr.	25,000
b) Papier électoral ..	2,200,000	
c) Transport des électeurs ..	5,500,000	
d) Frais divers (télégrammes, impressions, lignes téléphoniques, prestations supplémentaires du personnel, etc.)	100,000	
Total ..	fr.	7,825,000

14. Dépenses de toute nature du Conseil National de la résistance: 50,000 francs.

Diminution: 50,000 francs.

Indemnité à une steno-dactylographe attachée à la présidence ..	fr.	25,000
Frais de déplacements des membres ..	10,000	
Réception de personnalités de la résistance de pays amis	10,000	
Imprimés et fournitures de bureau ..	5,000	
Total ..	fr.	50,000

15. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers: 440,000 francs.

Augmentation: 290,000 francs.

L'arrêté du Régent du 15 mars 1949 prévoit l'organisation d'un cycle complet d'enseignement professionnel pour candidats officiers et officiers de sapeurs-pompiers. Les cours du degré moyen auront lieu en 1951. Les cours du degré supérieur, initialement prévus pour cette même année, devront être reportés à 1952. En automne 1952, s'ouvrira à nouveau une session de cours primaires. On prévoit une quarantaine d'élèves pour les cours supérieurs et environ 180 répartis en 12 centres pour les cours primaires. La dépense peut être évaluée à 2,000 francs par élève, soit au total 440,000 francs.

16. Acquisition de matériel pour les services d'incendie: 500,000 francs.

Augmentation: 280,000 francs.

Pour doter d'une sirène 15 communes, centres de groupes régionaux, dépourvus d'un système d'alerte-incendie.

Ces sirènes restent la propriété de l'Etat et sont intégrés dans le réseau d'alerte de sécurité civile; les frais d'entretien et de consommation doivent être supportés par les communes bénéficiaires. Une somme de 100,000 francs est également prévue pour des modifications à apporter aux installations existantes.

Echtgenoten, kinderen, broeders en zusters, die vanaf de eerste maand van de dienst van de dienstplichtige, de militievergoeding kunnen genieten: 3,860 (4 %) à 1,750 frank per maand en 1,200 (1,25 %) à 1,250 frank per maand, zegge voor het jaar: 99,060,000 frank (de kindertoelagen inbegrepen).

Ascendenten, die slechts met ingang van de dertiende maand van de dienstplichtige, de vergoedingen genieten: 12,600 (35 % van 38,000 min de gehuwden) à 1,000 frank per maand en 3,600 (10 %) à 500 frank per maand, zegge voor het jaar: 172,800,000 frank.

Militairen-wezen, eveneens met ingang van de dertiende maand: 200 (1 % van het overschot der onder de wapens gehouden) à 500 frank per maand, zegge voor het jaar: 1,200,000 frank.

Totaal: 99,060,000 + 172,800,000 + 1,200,000 = 273,060,000 frank.

2° Betaalbaar te stellen of te regulariseren achterstallen ingevolge de toepassing van de tijdens de mobilisatie van het leger — tot 15 Juni 1949 — vigerende bepalingen: ongeveer 1,940,000 frank.

De in vergelijking met 1951 geconstateerde verhoging vloeit voort uit het feit dat de gemiddelde getalsterkte der onder de wapens zijnde dienstplichtigen tijdens dat jaar aanzienlijk lager ligt dan die van 1952. Die getalsterkte zal ten andere tijdens de volgende jaren nog toenemen.

12. Vervoerkosten van de gezinnen, die gerechtigd zijn om op Staatskosten een bezoek te brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en leden van de erkende verzetsgroeperingen, waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de natie is toevertrouwd: 150,000 frank.

Onveranderd krediet.

Raming op de voet van de werkelijke uitgaven over 1950.

13. Verkiezingsuitgaven: 7,825,000 frank.

Verhoging: 7,725,000 frank.

De gemeenteraadsverkiezingen die in October 1952 plaats zullen vinden, zullen vermoedelijk de navolgende uitgaven ten bezware van de Staat medebrengen:

a) Kosten voor de verkiezingsinstanties ..	fr.	25,000
b) Verkiezingspapier ..	2,200,000	
c) Vervoer der kiezers ..	5,500,000	
d) Diverse kosten (telegrammen, drukwerk, telefoonlijnen, overwerk van het personeel, enz.) ..	100,000	
Totaal ..	fr.	7,825,000

14. Allerhande uitgaven van de Nationale Raad van de Weerstand: 50,000 frank.

Vermindering: 50,000 frank.

Vergoeding van een steno-typiste, verbonden aan het voorzitterschap ..	fr.	25,000
Reiskosten van de leden ..	10,000	
Receptie van de verzetspersonaliteiten uit bevriende landen ..	10,000	
Drukwerk en bureelbenodigdheden ..	5,000	
Totaal ..	fr.	50,000

15. Inrichten van cursussen voor de brandweerlieden: 440,000 frank.

Verhoging: 290,000 frank.

In het besluit van de Regent dd. 15 Maart 1949 is de organisatie van een volledige cyclus in vakonderwijs voor de aspirant-officieren en officieren van de brandweer voorzien. Cursussen van de middelbare graad zullen in 1951 plaats hebben. De cursussen van de hogere graad, die oorspronkelijk voor hetzelfde jaar voorzien waren, moesten tot 1952 uitgesteld worden. In de herfst van 1952 zullen opnieuw lagere cursussen aanvangen. Er worden een veertigtal leerlingen voor de hogere cursussen en ongeveer 180, verdeeld over de 12 centra, voor de lagere cursussen voorzien. De uitgave kan op 2,000 frank per leerling, zegge in totaal op 440,000 frank geraamd worden.

16. Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten: 500,000 frank.

Verhoging: 280,000 frank.

Ten einde 15 gemeenten, die centra zijn van gewestelijke groepen en geen brandweeralarm bezitten, van een alarmtoestel te voorzien.

Die alarmtoestellen blijven Staatseigendom en zijn in het alarmnet van de burgerlijke veiligheid opgenomen. De onderhouds- en de verbruikskosten moeten door de begunstigde gemeenten gedragen worden. Een som van 100,000 frank is eveneens voorzien voor veranderingen, die aan de bestaande installaties aangebracht moeten worden.

17. Entretien des centres provinciaux de renseignements et d'alerte. Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile. Installation d'un réseau radiotéléphonique : 88,805,000 francs.

Augmentation : 87,705,000 francs.

La supputation repose sur les données ci-après :

A. — Dépenses d'entretien et de consommation des C.P.R.A.	fr. 370,000
B. — Dépenses pour le réseau téléphonique d'alerte civile :	
1° Travaux d'aménagement et de remise en état des installations existantes :	
Revision des sirènes	330,000
Réappropriation de câbles téléphoniques de sécurité civile appartenant au Département	860,000
2° Placement de nouvelles sirènes :	
Installation d'un réseau d'alerte de sécurité autonome de 33 sirènes à grande puissance avec groupes électrogènes de secours	9,570,000
Placement de 50 sirènes complétant le réseau existant ...	1,475,000
Placement de 200 sirènes de petite puissance sur certains bâtiments à forte densité d'occupation (écoles, bâtiments publics, etc.) qui serviront en même temps pour l'alerte-incendie	4,500,000
3° Commande automatique à distance :	
Mise sous tension automatique des nouvelles sirènes ...	1,890,000
Redevance à la R.T.T. pour la location des lignes destinées à la commande automatique des 26 réseaux régionaux, etc.	7,110,000
4° Entretien par adjudication des sirènes et contacteurs	3,800,000
5° Entretien par adjudication des dispositifs de commande automatique	3,900,000
Total B fr.	33,435,000

C. — Installation d'un réseau radiotéléphonique.

L'idée avancée en 1951 d'adapter aux besoins de la défense civile un réseau préexistant a dû être abandonnée. Un réseau indépendant devrait être créé qui soit susceptible d'assurer une liaison immédiate entre l'autorité centrale et tous les services décentralisés relevant du chef national de la sécurité civile. Le coût de cette installation est évalué à 55,000,000

Total général fr. 88,805,000

A noter que l'augmentation constatée par rapport à 1951 est en partie fictive, des dépenses de même nature évaluées à 17,000,000 de francs étant imputées sur le crédit complémentaire accordé *collectivement* pour toutes mesures de sécurité civile sous la position budgétaire 29-1 dont il sera question ci-après.

18. Frais de propagande en matière de sécurité civile : 12,450,000 francs.

Crédit nouveau.

a) Frais de publicité pour la campagne de recrutement	fr. 5,000,000
b) Frais de publicité afférents à l'éducation de la population en vue de sa protection	2,000,000
c) Affiches pour le recrutement	1,000,000
d) Dépliants « Recrutement » à distribuer dans le pays.	150,000
e) Brochures « Protection » à distribuer dans le pays ...	1,500,000
f) Films documentaires pour le recrutement	300,000
g) Expositions itinérantes	1,000,000
h) Imprévus	1,500,000
Total fr.	12,450,000

19. Entretien et conservation de matériel de sécurité civile : aménagement de locaux, indemnités au personnel de surveillance, dépenses de consommation, etc. : 400,000 francs.

Diminution : 100,000 francs.

Pour la revision et la conservation des masques antigaz.

17. Onderhoud van de provinciale inlichtings- en alarmeringscentra. Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet. Inrichting van een radiotelefonisch net : 88,805,000 frank.

Verhoging : 87,705,000 frank.

De raming berust op de navolgende gegevens :

A. — Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de P.I.A.C.	fr. 370,000
B. — Uitgaven voor het telefoonnet voor het burgerlijk alarm :	
1° Verbeterings- en herstellingswerken aan de bestaande installaties :	
Nazicht van de alarmtoestellen	330,000
Wederinrichting van de telefoonkabels van de burgerlijke veiligheid die aan het Departement toebehoren ...	860,000
2° Plaatsen van nieuwe alarmtoestellen :	
Installeren van een autonoom veiligheidsalarmnet in de grote agglomeratiën plaatsen van 33 krachtalarmtoestellen met electrogene hulpgroepen	9,570,000
Plaatsing van 50 alarmtoestellen tot aanvulling van het bestaande net	1,475,000
Plaatsen van 200 alarmtoestellen met klein vermogen op zekere gebouwen met zeer sterke bezetting (scholen, openbare gebouwen, enz.) die tevens voor het brandalarm moeten dienen	4,500,000
3° Automatische bediening op afstand :	
Onder automatische spanning brengen van de nieuwe alarmtoestellen	1,890,000
Vergoeding aan de R.T.T. voor het huren van de lijnen voor de automatische bediening van de 26 regionale netten, enz.	7,110,000
4° Onderhoud bij aanbesteding van de alarmtoestellen en de schakelaars	3,800,000
5° Onderhoud bij aanbesteding van de inrichtingen voor de automatische bediening	3,900,000
Totaal B fr.	33,435,000

C. — Aanleggen van een radio-telefonisch net.

De in 1951 vooropgezette gedachte om een voorafbestaand net aan de behoeften der burgerlijke verdediging aan te passen moest worden opgegeven. Een onafhankelijk net diende te worden opgericht, dat toelaten moet een onmiddellijke verbinding tussen de centrale overheid en de gedecentraliseerde diensten, welke van de landschef der burgerlijke veiligheid afhangen, tot stand te brengen. De kosten hiervan worden geraamd op 55,000,000

Algemeen totaal fr. 88,805,000

Er zij opgemerkt dat de verhoging, die in vergelijking met 1951 geconstateerd wordt, gedeeltelijk fictief is doordien uitgaven van dezelfde aard, geraamd op 17,000,000 frank, aangerekend werden op het bijkrediet dat *collectief* voor alle maatregelen inzake burgerlijke veiligheid onder de begrotingspost 29-1, waarvan hierna sprake, is verleend geworden.

18. Propagandakosten inzake burgerlijke veiligheid : 12,450,000 frank.

Nieuw krediet.

a) Publiciteitskosten voor de wervingscampagne ...	fr. 5,000,000
b) Publiciteitskosten betreffende de voorlichting der bevolking wat betreft dezer bescherming	2,000,000
c) Aanplakbiljetten voor de werving	fr. 1,000,000
d) Over het land te verdelen vouwblaadjes « Werving »	150,000
e) Over het land te verdelen brochures « Bescherming ».	1,500,000
f) Documentaire films voor de werving	300,000
g) Ambulante tentoonstellingen	1,000,000
h) Onvoorziene uitgaven	1,500,000
Totaal fr.	12,450,000

19. Onderhoud en bewaring van materieel der burgerlijke veiligheid : inrichten van lokalen, vergoedingen aan het bewakingspersoneel, verbruiksuitgaven, enz. : 400,000 frank.

Vermindering : 100,000 frank.

Voor het nazien en de bewaring van de gasmaskers.

20. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne : 70.000.000 de francs.

Crédit nouveau.

La protection du patrimoine artistique doit être réalisée dès le temps de paix. Le crédit doit servir :

- 1° A l'acquisition de matériel pour la protection des monuments;
- 2° A la construction et à l'aménagement d'abris conditionnés dans les musées;
- 3° A l'acquisition de matériel de protection pour les collections;
- 4° A la photographie des œuvres d'art.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité pour assurer la sécurité civile (pour mémoire).

Diminution : 307.000.000 de francs.

Ce libellé a été inséré au budget de 1951 par voie d'amendement. Le crédit initial de 50.400.000 francs a été porté à 307.000.000 de francs par le premier feuillet d'ajustements. Il visait à supporter collectivement les dépenses de toute nature qu'engendrerait le nouveau programme de sécurité civile. Les dépenses de cet ordre ont, pour respecter le principe de la spécialité budgétaire, été réparties en 1952 sous des rubriques nettement définies.

Frais résultant du renouvellement général des cartes d'identité (pour mémoire).

Diminution : 300.000 francs.

Toutes les cartes ont été mises à la disposition des administrations communales et la distribution s'en fera prochainement.

Dépenses résultant de la consultation populaire au sujet de la question royale (pour mémoire).

Dépenses exceptionnelles propres à l'exercice 1950.

TITRE II.

DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 305. — Services temporaires.
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

2. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.714.000 francs.

Diminution : 1.816.000 francs.

(Voir le tableau de décomposition en annexe.)

Le cadre mentionné est celui en vigueur au 1^{er} juillet 1951. La diminution par rapport aux prévisions de 1951 est due principalement au transfert au titre I : « Dépenses ordinaires », des rémunérations de 24 agents du service des indemnités de milice à la suite du vote de la nouvelle loi octroyant des indemnités de l'espèce en temps de paix. Seuls 9 agents de l'ancien service continueront à examiner et apurer les comptes rendus par les communes et les consulats concernant les fonds mis à leur disposition jusqu'au 15 juin 1949, date de la remise de l'armée sur pied de paix, pour le paiement des indemnités de milice en temps de guerre.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 326. — Travaux courants.

1. Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. Location de terrains, réparation et travaux divers. Entretien des voies d'accès : 520.000 francs.

Diminution : 2.880.000 francs.

Des négociations seront entreprises avec le gouvernement allemand afin qu'il reprenne en charge l'entretien des tombes de ses nationaux.

20. Bescherming der kunstwerken tegen de gevaren van de lucht-oorlog : 70.000.000 frank.

Nieuw krediet.

De bescherming van het kunstbezit moet reeds in vreedstijd worden tot stand gebracht. Het krediet moet dienen voor :

- 1° De aankoop van beschermingsmaterieel voor de bescherming der monumenten;
- 2° De bouw en de inrichting van geconditioneerde schuilkelders in de musea;
- 3° De aankoop van beschermingsmaterieel voor de verzamelingen;
- 4° De fotografie van kunstwerken.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid voor de verzekering van de burgerlijke veiligheid (pro memorie).

Vermindering : 307.000.000 frank.

Die omschrijving is in de begroting 1951 bij wege van amendement ingevoegd geworden. Het oorspronkelijk krediet van 50.400.000 frank werd bij het eerste aanpassingsblad op 307.000.000 frank gebracht. Het beoogde de uitgaven van allerlei aard, die het nieuw programma voor de burgerlijke veiligheid zou medebrengen, collectief te dragen. Om het principe van de begrotingsspecialiteit te eerbiedigen, zijn deze uitgaven in 1952 over wel bepaalde rubrieken omgeslagen.

Kosten voortvloeiende uit de algemene vernieuwing der identiteitskaarten (pro memorie).

Vermindering : 300.000 frank.

Al de kaarten zijn ter beschikking van de gemeentebesturen gesteld en de uitreiking zal eerlang geschieden.

Uitgaven voortvloeiende uit de volksraadpleging omtrent de koningskwestie (pro memorie).

Uitzonderingsuitgaven behorende tot het dienstjaar 1950.

TITEL II.

UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 305. — Tijdelijke diensten.
Gedetacheerde vastgestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.714.000 frank.

Vermindering : 1.816.000 frank.

(Zie bijgaande indelingstabel.)

Het vermelde kader is datgene dat op 1 Juli 1951 van kracht was. De vermindering in vergelijking met de ramingen voor 1951 is vooral toe te schrijven aan de overbrenging naar titel I : « Gewone uitgaven », van de bezoldiging van 24 ambtenaren van de dienst der militievergoedingen ingevolge de goedstemming van de nieuwe wet, waarbij dergelijke vergoedingen in vreedstijd worden verleend. Slechts 9 beambten van de vroegere dienst blijven de rekeningen onderzoeken en aanzuiveren, die door de gemeenten en consulaten ingediend werden omtrent de hun tot 15 Juni 1949, datum van het weder op vredevoet brengen van het leger, ter beschikking gestelde gelden voor de betaling van militievergoedingen in oorlogstijd.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 326. — Lopende werken.

1. Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 ter aarde bestelde vreemde militairen. Huren van gronden, herstellingen en diverse werken. Onderhoud der toegangswegen : 520.000 frank.

Vermindering : 2.880.000 frank.

Onderhandelingen zullen bij de Duitse regering ondernomen worden opdat zij het onderhoud der graven van haar onderdanen terug op zich zou nemen.

Art. 327. — *Remise en état des cimetières militaires et monuments commémoratifs étrangers et de leurs voies d'accès (pour mémoire).*
Diminution : 1,175,000 francs.

Crédit exceptionnel dont l'inscription ne se justifie plus en 1952.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 328. — *Dépenses courantes.*

1. Identification et sépulture de victimes de la guerre 1940-1945. Frais de transfert de leurs corps et subventions aux familles effectuant elles-mêmes ce transfert. Dépenses résultant du regroupement des corps ainsi que de la désaffectation de cimetières. Frais de rapatriement des corps des membres des forces expéditionnaires belges en Corée (y compris des dépenses des exercices antérieurs) : 9,600,000 francs.

Augmentation : 3,100,000 francs.

L'estimation repose sur les données suivantes :

a) Rapatriement par la Croix-Rouge de corps inhumés en Allemagne ou autres pays occupés	fr. 2,000,000
b) Frais de cérémonies aux mortuaires provinciales et de transfert aux communes d'inhumation	350,000
c) Indemnités aux familles ayant transféré un corps à leurs frais (arrêté du Régent du 30 mars 1946)	600,000
d) Rapatriement ou transfert de corps d'hommes de 16 à 45 ans ayant répondu à l'appel du Gouvernement en mai 1940 ou de fonctionnaires partis par ordre : indemnités aux familles	3,800,000
e) Rapatriement des Belges décédés en Corée	2,000,000
f) Aménagement du cimetière de Lommel	500,000
g) Frais résultant de la désaffectation de cimetières ou de la suppression de tombes isolées	300,000
h) Frais divers	50,000
Total	fr. 9,600,000

2. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc. effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 700,000 francs.

Diminution : 500,000 francs.

Il s'agit de créances diverses afférentes aux activités de l'ancien Commissariat à la protection aérienne passive qui, par suite de litiges, etc., n'ont pu jusqu'à présent être liquidées.

Indemnités allouées aux bourgmestres (*pour mémoire*).

Les dépenses enregistrées pour 1950 se rapportaient à des arriérés dus pour la période de guerre.

Art. 327. — *Herstelling van vreemde militaire begraafplaatsen en gedenktekens en van hun toegangswegen (pro memoria).*
Vermindering : 1,175,000 frank.

Uitzonderingskrediet dat in 1952 niet meer dient uitgetrokken.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 328. — *Lopende uitgaven.*

1. Identificatie en teraardebestelling van oorlogsslachtoffers 1940-1945. Overbrengingskosten van hun stoffelijk overschot en tegemoetkomingen aan de familieleden die zich met dit overbrengen gelast hebben. Uitgaven voortvloeiende uit de hergroepering van de lijken alsmede uit het buiten dienst stellen van begraafplaatsen. Repatriëringskosten der lijken van leden van het Belgisch expeditiekorps in Korea (met inbegrip van uitgaven der vorige dienstjaren) : 9,600,000 frank.
Verhoging : 3,100,000 frank.

De raming berust op de navolgende gegevens :

a) Repatriëring door het Rood-Kruis van lijken, die in Duitsland of andere bezette gebieden begraven zijn	fr. 2,000,000
b) Kosten van de ceremoniën aan de provinciale rouwkapellen en van overbrenging naar de gemeente der begraafing	350,000
c) Vergoedingen aan de gezinnen, die een lijk op hun kosten hebben overgebracht (besluit van de Regent dd. 30 Maart 1946)	600,000
d) Repatriëring of overbrenging van de lijken van mannen van 16 tot 45 jaar, die in Mei 1940 de oproep der Regering hebben beantwoord of van ambtenaren die op bevel vertrokken zijn : vergoedingen aan de gezinnen	3,800,000
e) Repatriëring van de in Korea gestorven Belgen	2,000,000
f) Inrichting van de begraafplaats van Lommel	500,000
g) Kosten voortvloeiende uit de buitengebruikstelling van begraafplaatsen of de opheffing van afzonderlijke graven	300,000
h) Diverse kosten	50,000
Totaal	fr. 9,600,000

2. Vereffening van schuldvorderingen betreffende werken, leveringen, allerhande prestaties en opeisingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. (met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren) : 700,000 frank.

Vermindering : 500,000 frank.

Het betreft hier diverse schuldvorderingen in verband met de werkzaamheden van het gewezen Commissariaat voor passieve luchtbescherming, die ingevolge geschillen, enz. tot nog toe niet konden betaalbaar gesteld worden.

Vergoedingen aan burgemeesters (*pro memoria*).

De in 1950 geboekte uitgaven betroffen achterstallen, die voor het oorlogstijdvak verschuldigd zijn.

Tableau de décomposition
des dépenses de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DÉSIGNATION AANDUIDING	Barème — Loonschaal		Membres étrangers à l'Administration (Indemnités tenant lieu de traitement) — Leden die niet tot de Administratie behoren (Als wedde geldende vergoedingen)			Fonctionnaires et agents détachés (Indemnités « de Cabinet ») — Gedetacheerde ambtenaren en beambten (« Kabinetsvergoedingen »)			TOTAUX — TOTALEN		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
2	Cabinet du Ministre. Kabinet van de Minister.											
	Chef de Cabinet. — Kabinets- hoofd	282,960	— 315,600	1	—	—	—	1	57,600	1	1	57,600
	Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct Kabinetshoofd	178,320	— 250,320	1	1	250,320	—	—	—	1	1	250,320
	Secrétaire et attaché de Cabinet. — Kabinetssecretaris en at- taché	135,120	— 192,720	3	1	192,720	—	2	43,200	3	3	235,920
	Chargé de mission. — Zendings- gelastigde	135,120	— 192,720	1	1	192,720	—	—	—	1	1	192,720
	Traducteur. — Vertaler	135,120	— 192,720		—	—	—	1 (1)	6,900		1	6,900
	Rédacteur. — Opsteller	49,200	— 80,640		3	186,480	—	2 (2)	17,160		5	203,640
	Sténo-dactylographe. — Steno- typist	46,320	— 72,000		1	59,280	—	3	38,880		4	98,160
	Chef huissier. — Hoofddeur- wachter	46,320	— 72,000		—	—	—	2	25,920		2	25,920
	Dactylographe. — Typist	40,560	— 59,520		1	53,760	—	—	—		1	53,760
	Huissier. — Deurwachter	40,560	— 59,520		—	—	—	2	25,920		2	25,920
	Gens de métier et de service. — Vak- en dienstpersoneel	Divers/Verschillende			1	47,760	—	4 (2)	45,780		5	93,540
	Téléphoniste. — Telefonist . . .	Divers/Verschillende			—	—	—	2 (1)	25,920		2	25,920
	Totaux. — Totalen.			(6)	9	983,040	—	19	287,280	(6)	28	1,270,320
	Allocations de foyer. — Haard- vergoedingen					15,840			—			15,840
	Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen					18,240			—			18,240
	Allocations de naissance. — Geboortevergoedingen					900			—			900
	Allocations familiales. — Kin- dertoelagen					43,370			—			43,370
	Pécule de vacances. — Verlof- gelden					11,120			—			11,120
	Cotisations de sécurité sociale. — Bijdrage voor de maat- schappelijke zekerheid					47,100			—			47,100
	Indemnités de départ. — Ver- goedingen wegens ontslag					186,000			—			186,000
	Indemnités fixées pour presta- tions extraordinaires et frais de déplacements des chauff- eurs. — Vergoedingen voor buitengewone prestaties en verplaatsingskosten der auto- geleiders					—			30,000			30,000
	Totaux. — Totalen.			(6)	9	1,305,610	—	19	317,280	(6)	28	1,622,890
	Recrutements. — Aanwervingen.			—	1	254,110	—	—	—	—	1	254,110
	Majoration de 5 % en fonction de l'index. — Verhoging met 5 % in verhouding met het indexcijfer			—	—	65,000	—	—	14,000	—	—	79,000
	Totaux. — Totalen.			(6)	10	1,624,720	—	19	331,280	(6)	29	1,956,000

(1) Part-time.

(2) Dont un part-time.

(1) Part-time.

(2) Waaronder een part-time.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uitzenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Loonschaal	Administration centrale — Hoofdbestuur						Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten						Conseil d'Etat — Raad van State			TOTAUX — TOTALEN								
			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming Définitifs (1) Vast (1)	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming							
		Définitifs Vast		Temporaires Tijdelijk	Totaux Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk		Totaux — Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totaal														
																	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. Agents définitifs et temporaires. Vastangestelde en tijdelijke personeelsleden.		Littera 2						Littera 3						Littera 4			Art. 3								
	Premier président. — Eerste-voorzitter	316,800 — 376,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	376,800	1	1	—	1	376,800	—	376,800			
	Président. — Voorzitter	316,800 — 376,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	376,800	1	1	—	1	376,800	—	376,800			
	Conseiller. — Raadsheer	256,800 — 316,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	12	3,584,400	13	12	—	12	3,584,400	—	3,584,400			
	Auditeur général. — Auditeur-generaal	302,400 — 362,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	338,400	1	1	—	1	338,400	—	338,400			
	Auditeur. — Auditeur	216,000 — 276,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	9	2,088,000	9	9	—	9	2,088,000	—	2,088,000			
	Substitut. — Substituut	163,200 — 223,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	19	3,124,800	20	19	—	19	3,124,800	—	3,124,800			
	Greffier. — Griffier	256,800 — 316,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	292,800	1	1	—	1	292,800	—	292,800			
	Greffier adjoint. — Adjunct-griffier	129,600 — 204,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5	734,800	6	5	—	5	734,800	—	734,800			
	Membre du bureau de coordination chargé de la répartition du travail. — Lid van het coördinatiebureau belast met de werkverdeling	256,800 — 316,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	292,800	1	1	—	1	292,800	—	292,800			
	Membre du bureau de coordination. — Lid van het coördinatiebureau	180,000 — 240,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	372,000	2	2	—	2	372,000	—	372,000			
	Assesseur. — Bijzitter	128,400 — 158,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	9	1,353,600	10	9	—	9	1,353,600	—	1,353,600			
	Conseiller (Conseil des mines). — Raadsheer (Mijnraad)	148,500 — 202,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	351,000	2	2	—	2	351,000	—	351,000			
	Greffier (Conseil des mines). — Griffier (Mijnraad)	94,500 — 135,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1(2)	141,750	—	1	—	1	141,750	—	141,750			
	Totaux. — Totalen.		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67	64	13,427,950	67	64	—	64	13,427,950	—	13,427,950			
	Gouverneur de province. — Provinciegouverneur	350,000	—	—	—	—	—	—	9	9	—	9	3,150,000	—	—	—	—	—	—	9	9	—	9	3,150,000	—	3,150,000
	Secrétaire général. — Secretaris-generaal	315,600 — 348,240	1	1	—	2	348,240	—	348,240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	348,240	—	348,240	
	Directeur général. — Directeur-generaal	282,960 — 315,600	2	2	—	2	598,560	—	598,560	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	598,560	—	598,560	
	Greffier provincial. — Provinciale griffier	250,320 — 282,960	—	—	—	—	—	—	9	9	—	9	2,546,640	—	—	—	—	—	9	9	—	9	2,546,640	—	2,546,640	
	Directeur d'administration. — Directeur van bestuur	250,320 — 282,960	1	1	—	1	266,640	—	266,640	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	266,640	—	266,640	
	Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	250,320 — 282,960	3	4	—	4(3)	1,033,920	—	1,033,920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	4	1,033,920	—	1,033,920	
	Conseiller d'administration. — Bestuursadviseur	178,320 — 235,920	2	2	—	2	443,040	—	443,040	—	—	—	—	1	1	235,920	3	3	—	3	678,960	—	678,960			
	Commissaire d'arrondissement. — Arrondissementscommissaris	178,320 — 221,520	—	—	—	—	—	—	35	35	—	35	7,134,000	—	—	7,134,000	—	—	35	35	—	35	7,134,000	—	7,134,000	
	Directeur. — Directeur	178,320 — 221,520	8	6	—	6(4)	1,213,920	—	1,213,920	—	—	—	—	9	7	—	7	1,421,040	17	13	—	13	6,634,960	—	2,634,960	
	Ingénieur chef de service. — Ingenieur diensthoofd	149,520 — 221,520	1	1	—	1	163,920	—	163,920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	163,920	—	163,920	
	Inspecteur principal. — Beeraanwesend Inspecteur	135,120 — 192,720	3	3	—	3	534,960	—	534,960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	3	534,960	—	534,960	
	Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	135,120 — 192,720	3	4	—	4(5)	670,080	—	670,080	—	—	—	—	6	6	—	—	—	9	10	—	10	1,524,000	—	1,524,000	
	Chef de division. — Afdelingshoofd	127,920 — 160,320	1	3	—	3(6)	480,960	—	480,960	—	31	31	—	31	4,983,100	—	—	—	33	34	—	34	5,464,060	—	5,464,060	
	Chef traducteur. — Hoofdvertaler	127,920 — 160,320	1	1	—	1	160,320	—	160,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	160,320	—	160,320	
	Maître des fêtes et cérémonies. — Feest- en ceremoniemeester	117,120 — 149,520	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
	Ingénieur. — Ingenieur	113,520 — 192,720	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
	Chef de bureau. — Bureauhoofd	106,320 — 149,520	9	2	—	2	234,240	—	234,240	—	64	90	—	90	12,641,340	—	—	—	74	93	—	93	13,014,300	—	13,014,300	
	Reviseur. — Reviser	106,320 — 149,520	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	2	2	—	2	241,440	—	241,440	
	Adjoint au maître des fêtes et cérémonies. — Adjunct feest- en ceremoniemeester	106,320 — 149,520	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	
	Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	99,120 — 171,120	22	7	13	20	1,038,000	1,590,960	2,628,960	—	24	6	11	17	861,120	1,306,320	2,167,440	—	46	13	24	37	1,899,120	2,897,280	4,796,400	
	Inspecteur. — Inspecteur	99,120 — 171,120	15	3	11	14	383,760	1,349,520	1,733,280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	3	11	14	383,760	1,349,520	1,733,280	

(1) Il n'y a pas de personnel temporaire au Conseil d'Etat.

(2) Occupe un emploi de chef de division.

(3) Dont un en surnombre, adjoint linguistique, occupant un emploi de directeur.

(4) Y compris un directeur détaché au Cabinet du Ministre.

(5) Dont un en surnombre, nommé par application de l'arrêté du Régent du 28 avril 1947 (dépassement pour raison linguistique) occupant un emploi de chef de bureau et détaché au Cabinet du Ministre.

(6) Dont deux sous-directeurs occupant des emplois de chef de bureau.

(1) Er is geen tijdelijk personeel in de Raad van State.

(2) Bezet een ambt van afdelingshoofd.

(3) Waaronder een boventallig dd. tweetalig adjunct, die een ambt van directeur inneemt.

(4) Met inbegrip van een directeur in het Kabinet van de Minister gedetacheerd.

(5) Waaronder een boventallig benoemd ter toepassing van het besluit van de Regent van 28 April 1947 (benadeling wegens taarzeden) die een ambt van bureauhoofd inneemt en in het Kabinet van de Minister is gedetacheerd.

(6) Waaronder twee onder-directeurs die ambten van bureauhoofd innemen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Loonschaal MinimumMaximum	Administration centrale — Hoofdbestuur						Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten						Conseil d'Etat — Raad van State			TOTAUX — TOTALEN								
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation Raming Définitifs (1) — Vast (1)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming					
				Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	Totaux Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk		Totaux — Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totaal	Définitifs — Vast					Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totaal						
			—	—	1	1 ⁽⁷⁾	—	114,960	114,960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	114,960	114,960		
			1	1	—	1	120,720	—	120,720	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	120,720	—	120,720	
			2	1	—	1	127,920	—	127,920	3	2	—	2	176,640	—	176,640	2	2	183,640	7	5	—	488,200	—	488,200	
			6	9	—	9	938,880	—	938,880	75	58	—	58	5,773,140	—	5,773,140	1	1	86,160	82	68	—	6,798,180	—	6,798,180	
			1	1	—	1	106,320	—	106,320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	106,320	—	106,320		
			2	2	—	2 ⁽⁸⁾	134,400	—	134,400	9	2	—	2	126,960	—	126,960	4	4	269,280	15	8	—	530,640	—	530,640	
			37 ⁽⁹⁾	17	18	35 ⁽¹⁰⁾	1,317,840	1,096,080	2,413,920	225	104	116	220	7,327,500	6,589,200	13,916,700	8	8	627,440	270	129	134	263	9,272,780	7,685,280	16,958,060
			3	1	3	4 ⁽¹¹⁾	64,320	162,960	227,280	10	—	7	7	—	376,800	376,800	—	—	—	13	1	10	11	64,320	539,760	604,080
			10	10	3	13 ⁽¹²⁾	627,120	149,040	776,160	62	43	10	53	2,304,240	536,880	2,841,120	9	7	390,960	81	60	13	73	3,322,320	685,920	4,008,240
			50 ⁽¹³⁾	17	33	50 ⁽¹⁴⁾	1,065,240	1,704,720	2,769,960	225	48	189	237	2,964,420	9,542,120	12,506,540	3	3	170,640	278	68	222	290	4,200,300	11,246,840	15,447,140
			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	67,680	1	1	—	1	67,680	—	67,680
			16	10	6	16	491,520	275,280	766,800	54	43	10	53	2,049,360	446,880	2,496,240	12	12	616,560	82	65	16	81	3,157,440	722,160	3,879,600
			2	2	—	2	133,080	—	133,080	—	—	—	—	—	—	—	2	2	86,640	4	4	—	4	219,720	—	219,720
			2	2	—	2 ⁽¹⁵⁾	110,400	—	110,400	—	—	—	—	—	—	—	2	2	97,920	4	4	—	4	208,320	—	208,320
			12	6	8	14 ⁽¹⁶⁾	296,640	333,600	630,240	51	29	19	48	1,443,840	784,320	2,228,160	5	5	201,360	68	40	27	67	1,941,840	1,117,920	3,059,760
			12	3	13	16 ⁽¹⁷⁾	134,400	576,000	710,400	37	6	27	33	270,000	1,127,760	1,397,760	—	—	—	49	9	40	49	404,400	1,703,760	2,108,160
			—	—	—	—	—	—	—	—	—	(23)	(23)	—	805,920	805,920	—	—	—	—	—	(23)	(23)	—	805,920	805,920
Totaux. — Totaal.			231 ⁽¹⁸⁾	122	109	231 ⁽¹⁹⁾	13,239,360	7,353,120	20,592,480	932	522	389	911	55,173,340	21,516,200	76,689,540	127	121	17,696,230	1,290	765	498	1,263	86,108,930	28,869,320	114,978,250
			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur linguistique. — Taalinspecteur			2 ⁽²⁰⁾	2	—	2	184,000	—	184,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	2	184,000	—	184,000
Totaux. — Totaal.			233 ⁽¹⁸⁾	124	109	233 ⁽¹⁹⁾	13,423,360	7,353,120	20,776,480	932	522	389	911	55,173,340	21,516,200	76,689,540	127	121	17,696,230	1,292	767	498	1,265	86,292,930	28,869,320	115,162,250
			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen en baremeverhogingen			—	—	—	—	232,100	121,800	353,900	—	—	—	—	786,650	399,380	1,186,030	—	—	317,960	—	—	—	—	1,336,710	521,180	1,857,890
Allocations de foyer. — Haardvergoedingen			—	—	—	—	257,400	388,080	645,480	—	—	—	—	703,260	1,192,320	1,895,580	—	—	110,640	—	—	—	—	1,071,300	1,580,400	2,651,700
Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen			—	—	—	—	104,640	164,160	268,800	—	—	—	—	356,160	733,200	1,089,360	—	—	107,280	—	—	—	—	568,080	897,360	1,465,440
Indemnités de naissance. — Geboortetolagen			—	—	—	—	5,400	6,300	11,700	—	—	—	—	88,200	91,800	180,000	—	—	8,100	—	—	—	—	101,700	98,100	199,800
Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — Kinder-tolagen en toelagen voor de moeder in het gezin			—	—	—	—	594,000	582,212	1,176,212	—	—	—	—	3,264,611	1,481,400	4,746,011	911,075	—	911,075	—	—	—	—	4,769,686	2,063,612	6,833,298
Pécules de vacances. — Verlofgelden			—	—	—	—	156,500	139,810	296,310	—	—	—	—	686,945	474,170	1,161,115	159,730	—	159,730	—	—	—	—	1,003,175	613,980	1,617,155
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begrafenis-kosten			—	—	—	—	35,000	—	35,000	—	—	—	—	120,000	—	120,000	51,600	—	51,600	—	—	—	—	206,600	—	206,600
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stageloozers, enz.			—	—	—	—	3,000	—	3,000	—	—	—	—	26,539	—	26,539	—	—	—	—	—	—	—	29,539	—	29,539

(7) Occupe l'emploi d'ingénieur.

(8) Y compris une détachée dans un cabinet ministériel.

(9) Deux de ces emplois sont bloqués à la suite de la création, à titre temporaire, de deux emplois de secrétaire d'administration.

(10) Y compris un détaché au Cabinet du Ministre.

(11) Un commis traducteur exerce les fonctions de traducteur et bénéficie d'une indemnité pour exercice de fonctions supérieures.

(12) Y compris trois détachés au Cabinet du Ministre.

(13) Un de ces emplois est bloqué à la suite de la création, à titre temporaire, d'un emploi de secrétaire d'administration.

(14) Un commis occupe un emploi de rédacteur.

(15) Tous deux détachés au Cabinet du Ministre.

(16) Y compris deux détachés au Cabinet du Ministre.

(17) Y compris trois détachés au Cabinet du Ministre.

(18) Trois emplois sont provisoirement bloqués.

(19) Y compris au total donc 14 agents détachés dans des cabinets ministériels et qui peuvent être remplacés par des agents en surnombre.

(20) Emplois hors cadre.

(21) Brevet du métier d'ingénieur.

(22) Met inbegrip van één gedetacheerd in een ministerieel kabinet.

(23) Twee van deze ambten zijn geblokkeerd ten gevolge van de tijdelijke oprichting van twee ambten van bestuurssecretaria.

(24) Met inbegrip van één gedetacheerd in het Kabinet van de Minister.

(25) Een klerk-vertaler oefent de functien uit van verta'ler en geniet van een vergoeding wegens hogere functien.

(26) Met inbegrip van drie in het Kabinet van de Minister gedetacheerd.

(27) Een dezer betrekkingen is tengevolge van de tijdelijke oprichting van een ambt van bestuurssecretaria geblokkeerd.

(28) Een klerk neemt een plaats van opsteller in.

(29) Beiden in het Kabinet van de Minister gedetacheerd.

(30) Met inbegrip van twee in het Kabinet van de Minister gedetacheerd.

(31) Met inbegrip van drie in het Kabinet van de Minister gedetacheerd.

(32) Drie ambten zijn tijdelijk geblokkeerd.

(33) Met inbegrip dus van 14 agenten in ministeriële kabinetten gedetacheerd en die door bovenstaande agenten vervangen mogen worden.

(34) Betrekkingen buiten kader.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Loonschaal	Administration centrale — Hoofdbestuur						Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissementcommissariaten						Conseil d'Etat — Raad van State			TOTAUX — TOTALEN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming Définitifs (1) — Vast (1)	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		Définitifs Vast		Temporaires Tijdelijk	Totaux Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totaal		Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totaal	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk					Totaux — Totaal																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
																				Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum	Minimum	Maximum																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Cotisations de sécurité sociale. — Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid						(stagiaires — stagendoende)	2,600	524,518	527,118					(stagiaires — stagendoende)	82,625	1,912,080	1,994,705																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

Tableau de décomposition
des dépenses de personnel (suite).Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION Art. — AANWIJZING	Barème — Loonschaal		Administration centrale — Hoofdbestuur		Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement — Provinciale gouvernementen en arrondissements- commissariaten		TOTAUX — TOTALEN	
	Minimum	Maximum	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming	Effectif — Effectief	Évaluation — Raming
<i>Agents en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel.</i>			Littera 2		Littera 3			
Commissaire technique. — Technisch commissaris	250.320	— 282.960	1	93,036	—	—	1	93,036
Inspecteur général. — Inspec- teur-generaal	250.320	— 282.960	1	200,971	—	—	1	200,971
Chef de bureau. — Bureel- hoofd	106.320	— 149.520	—	—	1	58,960	1	58,960
Sous-chef de bureau. — Onder- bureelhoofd	76.080	— 106.320	—	—	1	87,830	1	87,830
Commis. — Klerk	42.000	— 72.000	—	—	2	56,120	2	56,120
Totaux. — Totalen.			2	294,007	4	202,910	6	496,917
Prévisions pour mise en dispo- nibilité. — Raming voor in- disponibiliteitstelling			31,511		276,090		307,601	
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen			—		—		—	
Allocations familiales et allo- cations de la mère au foyer. — Kindertoelagen en toela- gen voor de moeder in het gezin			68,232		—		68,232	
Pécule de vacances. — Verlof- geld			6,250		4,000		10,250	
Indemnités pour frais funé- raires. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten			—		15,000		15,000	
Totaux. — Totalen.			2	400,000	4	498,000	6	898,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Barème		Administration centrale Hoofdbestuur									
		— Loonschaal		Cadre — Kader	Effectif Effectief			Evaluation — Raming					
		Minimum	Maximum		Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	Totaux Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen			
5	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. Agents définitifs détachés et agents temporaires. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijke personeelsleden.												
	Secrétaire d'administration. — Bestuurssecre- taris	99.120	171.120	7	—	7	7	—	758.640	758.640			
	Traducteur. — Vertaler	77.520	135.220	—	—	—	—	—	—	—			
	Sous-chef de bureau. — Onderbureethoofd	76.080	106.320	5	—	5	5	—	397.680	397.680			
	Econome. — Econoom	76.080	106.320	—	—	—	—	—	—	—			
	Rédacteur-comptable. — Opsteller-rekenplich- tige	49.200	86.400	1	—	1	1	—	63.120	63.120			
	Rédacteur. — Opsteller	49.200	80.640	12	—	12	12	—	694.560	694.560			
	Sténo-dactylographe. — Steno-typist	46.320	72.000	2	—	2	2	—	109.440	109.440			
	Commis. — Klerk	42.000	72.000	15	2	13	15	102.960	650.640	753.600			
	Dactylographe. — Typist	40.560	59.520	2	—	2	2	—	83.520	83.520			
	Classeur. — Klasseerder	36.240	56.640	4	—	4	4	—	173.280	173.280			
	Huissier. — Deurwachter	34.800	55.200	2	—	2	2	—	84.480	84.480			
	Chef national. — Landschef	288.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef national adjoint. — Adjunct Landschef	252.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de section national. — Landssectiechef			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de groupement. — Groepschef	180.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef provincial. — Provinciale chef			—	—	—	—	—	—	—			
	Directeur. — Directeur			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef d'agglomération. — Agglomeratiechef	180.000/2		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef régional. — Gewestelijke chef	156.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de colonne. — Colonnechef			—	—	—	—	—	—	—			
	Directeur adjoint. — Adjunct-directeur	138.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Professeur. — Leraar			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de zone. — Zoneleider	138.000/2		—	—	—	—	—	—	—			
	Adjoint national. — Landsadjunct			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de détachement. — Detachementschef			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef régional adjoint. — Adjunct geweste- lijke chef	108.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de secteur. — Sectorleider			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de secteur. — Sectorleider	108.000/2		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de peloton. — Pelotonchef			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de sous-secteur. — Ondersectorleider	72.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Moniteur. — Monitor			—	—	—	—	—	—	—			
	Instructeur d'élite. — Keurinstructeur			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de sous-secteur. — Ondersectorleider	72.000/2		—	—	—	—	—	—	—			
	Premier chef de peloton adjoint. — Eerste adjunct pelotonchef	54.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef d'atelier. — Werkplaatschef			—	—	—	—	—	—	—			
	Chef de groupe. — Afdelingschef	48.000		—	—	—	—	—	—	—			
	Chef cuisinier. — Chef-kok			—	—	—	—	—	—	—			

Littera 2

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Services extérieurs de sécurité civile Buitendiensten van burgerlijke veiligheid							TOTAUX TOTALEN						
Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen		Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen
Littera 5													
—	—	—	—	—	—	—	7	—	7	7	—	758,640	758,640
1	—	1	1	—	77,520	77,520	1	—	1	1	—	77,520	77,520
15	—	15	15	—	1,141,200	1,141,200	20	—	20	20	—	1,538,880	1,538,880
11	—	11	11	—	836,880	836,880	11	—	11	11	—	836,880	836,880
—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	63,120	63,120
15	—	15	15	—	738,000	738,000	27	—	27	27	—	1,432,560	1,432,560
18	—	18	18	—	833,760	833,760	20	—	20	20	—	943,200	943,200
2	—	2	2	—	84,000	84,000	17	2	15	17	102,960	734,640	837,600
2	—	2	2	—	81,120	81,120	4	—	4	4	—	164,640	164,640
—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	—	173,280	173,280
3	—	3	3	—	104,400	104,400	5	—	5	5	—	188,880	188,880
1	—	1	1	—	288,000	288,000	1	—	1	1	—	288,000	288,000
2	—	2	2	—	504,000	504,000	2	—	2	2	—	504,000	504,000
16	—	16	16	—	2,880,000	2,880,000	16	—	16	16	—	2,880,000	2,880,000
3	—	3	3	—	270,000	270,000	3	—	3	3	—	270,000	270,000
6	—	6	6	—	936,000	936,000	6	—	6	6	—	936,000	936,000
10	—	10	10	—	1,380,000	1,380,000	10	—	10	10	—	1,380,000	1,380,000
5	—	5	5	—	345,000	345,000	5	—	5	5	—	345,000	345,000
34	—	34	34	—	3,672,000	3,672,000	34	—	34	34	—	3,672,000	3,672,000
11	—	11	11	—	594,000	594,000	11	—	11	11	—	594,000	594,000
51	—	51	51	—	3,672,000	3,672,000	51	—	51	51	—	3,672,000	3,672,000
29	—	29	29	—	1,044,000	1,044,000	29	—	29	29	—	1,044,000	1,044,000
37	—	37	37	—	1,998,000	1,998,000	37	—	37	37	—	1,998,000	1,998,000
37	—	37	37	—	1,776,000	1,776,000	37	—	37	37	—	1,776,000	1,776,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		Administration centrale						
		Loonschaal		Hoofdbestuur						
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Évaluation — Raming		
					Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	Totaux Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen
Chef d'équipe. — <i>Ploegleider</i>		46,000	—	—	—	—	—	—	—	
Agent spécialiste. — <i>Agent-vakman</i>			—	—	—	—	—	—		
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>			—	—	—	—	—	—		
Agent. — <i>Agent</i>			—	—	—	—	—	—		
Chef de sous-quartier. — <i>Buurtchef</i>		42,000	—	—	—	—	—	—		
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>			—	—	—	—	—	—		
Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>			—	—	—	—	—	—		
Serveur. — <i>Kellner</i>			—	—	—	—	—	—		
Concierge. — <i>Concierge</i>		42,000/2	—	—	—	—	—	—		
Chef de sous-quartier. — <i>Buurtchef</i>			—	—	—	—	—	—		
Chef d'ilot. — <i>Kernchef</i>			—	—	—	—	—	—		
Chef d'ilot. — <i>Kernchef</i>			—	—	—	—	—	—		
Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	2	48	50	102,960	3,015,360	3,118,320	
Promotions et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen en baremaverhogingen</i> ...							1,080	64,200	65,280	
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i> .							7,920	150,720	158,640	
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>							4,560	87,840	92,400	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetolagen</i> .							900	4,500	5,400	
Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — <i>Kindertolagen en toelagen voor de moeder in het gezin</i>							37,510	157,565	195,075	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgelden</i>							4,070	57,135	61,205	
Cotisations de sécurité sociale. — <i>Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid</i> ...							—	247,680	247,680	
Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	2	48	50	159,000	3,785,000	3,944,000	
Majoration en fonction de l'index (somme forfaitaire). — <i>Verhoging in verhouding met het indexcijfer (forfaitair bedrag)</i> ...							6,000	150,000	156,000	
Réduction forfaitaire. — <i>Forfaitaire vermindering</i>							—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	2	48	50	165,000	3,935,000	4,100,000	

(1) Les nominations n'étant pas faites au 1^{er} juillet 1951, il s'agit en réalité de « recrutements dans la limite du cadre ».

(2) Une partie de ce personnel ne sera recruté que dans le courant de l'année 1952.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Services extérieurs de sécurité civile Buitendiensten van burgerlijke veiligheid							TOTAUX TOTALEN						
Cadre — Kader	Effectif Effectief			Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief			Évaluation — Raming		
	Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijk	Totaux Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen		Définitifs Vast	Temporaires Tijdelijke	Totaux Totalen	Définitifs — Vast	Temporaires — Tijdelijk	Totaux — Totalen
207	—	207	207	—	9,522,000	9,522,000	207	—	207	207	—	9,522,000	9,522,000
773	—	773	773	—	32,466,000	32,466,000	773	—	773	773	—	32,466,000	32,466,000
104	—	104	104	—	2,184,000	2,184,000	104	—	104	104	—	2,184,000	2,184,000
5	—	5	5	—	204,000	204,000	5	—	5	5	—	204,000	204,000
206	—	206	206	—	4,202,400	4,202,400	206	—	206	206	—	4,202,400	4,202,400
1,604	—	1,604	1,604	—	71,834,280	71,834,280	1,654	2	1,652	1,654	102,960	74,849,640	74,952,600
				—	—	—					1,080	64,200	65,280
				—	—	—					7,920	150,720	158,640
				—	—	—					4,560	87,840	92,400
				—	91,800	91,800					900	96,300	97,200
				—	7,999,296	7,999,296					37,510	8,156,861	8,194,371
				—	1,868,980	1,868,980					4,070	1,926,115	1,930,185
				—	4,752,644	4,752,644					—	5,000,324	5,000,324
1,604	—	1,604	1,604 ⁽¹⁾	—	86,547,000	86,547,000	1,654	2	1,652	1,654	159,000	90,332,000	90,491,000
				—	—	—					6,000	150,000	156,000
				—	—11,000,000	—11,000,000 ⁽²⁾					—	—11,000,000	—11,000,000
1,604	—	1,604	1,604	—	75,547,000	75,547,000	1,654	2	1,652	1,654	165,000	79,482,000	79,647,000

(1) Daar de benoemingen op 1 Juli 1951 nog niet zijn geschied, zijn het feitelijk « aanwervingen binnen de perken van het kader ».

(2) Een gedeelte van dit personeel zal slechts in de loop van het jaar 1952 aangeworven worden.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème — Loonschaal	Service de la reconnaissance nationale — Dienst van de nationale erkentelijkheid		
Art.	Minimum Maximum	Cadre — Kader	Eff. (temp.) — Eff. (tijd.)	Évaluation — Raming
305 SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.				
Agents définitifs détachés et agents temporaires. Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.				
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris ...	99,120 — 171,120	1	1	127,920
Sous-chef de bureau. — Onderbureelhoofd ...	76,080 — 106,320	1	—	—
Rédacteur. — Opsteller	49,200 — 80,640	2	2	113,760
Sténodactylographe. — Stenotypiste	46,320 — 72,000	2	2	109,440
Commis. — Klerk	42,000 — 72,000	2	3 ⁽¹⁾	155,520
Dactylographe. — Typiste	40,560 — 59,520	1	1	45,360
Classeur. — Klasseerder	36,240 — 56,640	2	—	—
Huissier. — Deurwachter	34,800 — 55,200	1	1	40,800
Gens de métier et de service. — Vak- en dienst- personeel	Divers/Verschillende	—	—	—
Totaux. — Totalen.		12	10	592,800
Promotions et augmentations. — Bevorderingen en verhogingen				12,120
Allocations de foyer. — Haardvergoedingen . . .				19,200
Allocations de résidence. — Standplaatsvergoe- dingen				31,920
Allocations de naissance. — Geboortetolagen . .				1,800
Allocations familiales et allocations de la mère au foyer. — Kindertolagen en toelagen voor de moeder in het gezin				72,565
Pécules de vacances. — Verlofgelden				14,070
Cotisations de sécurité sociale. — Bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid				49,250
Totaux. — Totalen.		12	10	793,725
Récrutement dans la limite du cadre. — Aan- wervingen binnen de perken van het kader ...		—	2	147,275
Majoration de 5 % en fonction de l'index. — Ver- hoging met 5 % in verhouding met het indexcijfer.		—	—	41,000
Totaux. — Totalen.		12	12	982,000

(1) Dont un dans un emploi de classeur.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Service d'identification et de sépulture <i>Dienst der identificatie en teraardebestelling</i>			Service des indemnités de milice <i>Dienst der militievergoedingen</i>			TOTAUX TOTALEN		
Cadre <i>Kader</i>	Eff. (temp.) <i>Eff. (tijd.)</i>	Évaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. (temp.) <i>Eff. (tijd.)</i>	Évaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Eff. (temp.) <i>Eff. (tijd.)</i>	Évaluation <i>Raming</i>
						Littera 2 Administration centrale Hoofdbestuur		
1	1	127,920	—	—	—	2	2	255,840
—	—	—	—	—	—	1	—	—
4	4	237,600	—	—	—	6	6	351,360
1	1	54,720	—	—	—	3	3	164,160
3	3	151,680	9	9	473,040	14	15	780,240
1	1	44,160	—	—	—	2	2	89,520
—	—	—	—	—	—	2	—	—
2	2	81,600	—	—	—	3	3	122,400
2	2	96,000	—	—	—	2	2	96,000
14	14	793,680	9	9	473,040	35	33	1,859,520
		7,560			8,640			28,320
		42,960			55,440			117,600
		36,480			9,120			77,520
		900			1,800			4,500
		57,870			34,080			164,515
		17,045			10,650			41,765
		65,505			44,230			158,985
14	14	1,022,000	9	9	637,000	35	33	2,452,725
—	—	—	—	—	—	—	2	147,275
—	—	45,000	—	—	28,000	—	—	114,000
14	14	1,067,000	9	9	665,000	35	35	2,714,000

(1) Waaronder één in een ambt van klasseerder.